

Fokus Cannes  
*Focus on Cannes*

---

Aktuelles & Szene  
*News & Scene*

---

Produktionsnotizen  
*Production Notes*

---

# TRAILER

02/2011

*bilingual  
edition*

*Infomagazin der  
Mitteldeutschen Medienförderung GmbH*



# DEUTSCHES KINDER-MEDIEN-FESTIVAL GOLDENER SPATZ

GERA + ERFURT  
22. bis 28. Mai 2011



Programm und Akkreditierungsunterlagen gibt es online unter:

[www.goldenerspatz.de](http://www.goldenerspatz.de)

Stifter



# INHALT 02/2011

## CONTENT 02/2011

### LIEBE LESERINNEN UND LESER, DEAR READER,

die Internationalen Filmfestspiele Cannes sind alljährlich für jeden Filmschaffenden ein absoluter Pflichttermin. Stelios Ziannis, Geschäftsführer des in Leipzig ansässigen Weltvertriebs Aktis Film International, bildet da keine Ausnahme. Er erzählt im Interview von seinen Aktivitäten an der Croisette und der Ausrichtung seines Unternehmens.

Glamour verströmt im Frühjahr jedoch nicht nur Cannes. Auch die Filmdrehs in Mitteldeutschland haben in dieser Hinsicht einiges zu bieten. So machte Ende April beispielsweise Bond-Bösewicht Mads Mikkelsen für das Historiendrama „A Royal Affair“ Dresden seine Aufwartung.

Eine glanzvolle Lektüre wünscht Ihr Redaktionsteam  
*We hope you enjoy these and other news. The editors*

*The International Film Festival in Cannes is a must-go for filmmakers every year. Stelios Ziannis, CEO of Leipzig-based worldwide distributor Aktis Film International, is no exception. In our interview with him, he told us about what he goes to Cannes for and where his company is headed.*

*However, this spring, Cannes is not the only event scoring glamour points. The film shootings that take place in Mitteldeutschland have a lot to offer in that regard, too. For example, Bond villain Mads Mikkelsen came to Dresden at the end of April for the shooting of the period film „A Royal Affair“.*



- ▲ Dreharbeiten zu „A Royal Affair“  
On the Set of „A Royal Affair“
- ▲ Marché du Film in Cannes

### AKTUELLES NEWS

Das Filmfest Dresden erwies sich erneut als Erfolg, das Koproduktionsprojekt ANSICHTS-SACHE schickte Leipziger Drehbuchnachwuchs nach Serbien, und der Medientreffpunkt Mitteldeutschland bot brisante Diskussionen. Dazu weitere News aus der Region.

*The Filmfest Dresden was once more a great success; the project ANSICHTSSACHE sent young screenwriting talent from Leipzig to Serbia to stimulate co-production; and the conference Medientreffpunkt Mitteldeutschland broached controversial subjects. Also, more news from the region.*

Seite page 4–9

### FOKUS CANNES FOCUS ON CANNES

Vom 11. bis 22. Mai 2011 finden zum 64. Mal die Internationalen Filmfestspiele Cannes statt, und beim „Marché du Film“ hoffen Aussteller, Verkäufer und Einkäufer auf gute Geschäfte. Im Gespräch: Stelios Ziannis vom Weltvertrieb Aktis Film International. *This year, the International Film Festival of Cannes takes place from May 11 to 22. As every year, its Marché du Film will be abuzz with exhibitors, sellers and buyers hoping for good deals. Interview with Stelios Ziannis of Aktis Film International, a worldwide distributor.*

Seite page 10/11

### SZENE INSIDE THE SCENE

Der Filmverband Sachsen veranstaltet im Juni zum vierten Mal den Film-Sommer-Sachsen. Neu ist hingegen die Professional Media Master Class, die von Werkleitz, dem Zentrum für Medienkunst in Halle/Saale, von Mai bis November durchgeführt wird.

*In June, the Filmverband Sachsen association holds its fourth edition of the Film Summer Saxony.*

*A completely new program, on the other hand, is the Professional Media Master Class organized by the Werkleitz Center for Media Art in Halle (Saale). This newly introduced course lasts from May to November.*

Seite page 12–15

### PRODUKTIONSNOTIZEN PRODUCTION NOTES

Berichte von den Dreharbeiten zu „Circles“ (Regie: Srdan Golubović), „Bis zum Horizont, dann links!“ (Regie: Bernd Böhlich), „A Royal Affair“ (Regie: Nikolaj Arcel) und „Errors Of The Human Body“ (Regie: Eron Sheean).

*Reports on the shootings of „Circles“ (directed by Srdan Golubović), „Bis zum Horizont, dann links!“ (directed by Bernd Böhlich), „A Royal Affair“ (directed by Nikolaj Arcel) and „Errors of the Human Body“ (directed by Eron Sheean).*

Seite page 16–21

### MEDIA 2007

MEDIA in Cannes sowie weitere Informationen und Kurzmeldungen *MEDIA's presence in Cannes; and other information and short news*

Seite page 22/23

### FÖRDERENTSCHEIDUNGEN 13.04.2011 FUND ALLOCATION DECISIONS OF APRIL 13, 2011

Seite page 24/25

### TERMINE & VERANSTALTUNGEN CALENDAR OF EVENTS & DEADLINES

Kinostarts, Einreichtermine und Veranstaltungstermine in Mitteldeutschland *Films' opening days, submission deadlines and important events in Mitteldeutschland*

Seite page 26

# AKTUELLES NEWS

## Werkleitz Festival geht zurück zur Natur

*Werkleitz Festival  
Goes Back to Nature*

Wie steht es um die Entwicklung unserer ethischen und moralischen Vorstellungen von Natur? Und wie ist das Verhältnis von Mensch und Tier heute? Mit diesen Fragen beschäftigt sich das diesjährige Werkleitz Festival ZOO mit dem Schwerpunkt Film, das vom 14. bis 16. Oktober 2011 in Halle (Saale) stattfindet. Austragungsorte sind der Zoo Halle, das Lux-Kino am Zoo und die Galerie dieschönestadt. Das Filmprogramm „Eine kurze Geschichte des Tierfilms“ entwickeln der Biologe Cord Riechelmann und der Filmkurator Marcel Schwierin in Kooperation mit den Internationalen Kurzfilmtagen Oberhausen. Begleitet wird das Festival von einem Konzert und künstlerischen Interventionen im haleschen Zoo sowie einem Forum, das Gemeinsamkeiten zwischen dem Zoo als offensichtlich gestaltetem Raum und einer Natur, wie wir sie heute als Kulturlandschaft außerhalb des Zoos vorfinden, thematisiert. Hierzu sind Lesungen, Künstlerpräsentationen, Vorträge und Exkursionen geplant.



*How have our ethical and moral ideas of nature evolved? And what defines the relationship between humans and animals nowadays? These questions will be addressed at this year's film-focused edition of the Werkleitz Festival ZOO, which is taking place in Halle (Saale) from October 14 to 16, 2011. Venues include the zoo of Halle, the Lux cinema near the zoo and the dieschönestadt gallery. The film program "A Short History of Animal Film" was developed by biologist Cord Riechelmann and film curator Marcel Schwierin in cooperation with the International Short Film Days Oberhausen. The festival will be accompanied by a concert and artistic shows in the zoo as well as a forum dedicated to discussing what the zoo and nature have in common, with the zoo being a clearly man-made space, while "nature" outside the zoo is characterized by agricultural use. There will be readings, artistic presentations, speeches, and excursions on that subject.*

[www.werkleitz.de](http://www.werkleitz.de)

## MDM vernetzt junge Talente MDM Hooks Up New Talent

MDM Nachwuchstag

**KONTAKT** 2011  
**TAKT**

am 17. Juni 2011  
in Erfurt

Am 17. Juni 2011 lädt die MDM wieder zu einem Tag ganz im Zeichen des mitteleuropäischen Filmnachwuchses ein. Zum inzwischen siebten Mal haben junge talentierte Autoren und Regisseure beim MDM Nachwuchstag KONTAKT Gelegenheit, Projekte vorzustellen, Mitstreiter für Filmvorhaben zu gewinnen und wertvolle Kontakte zu knüpfen. Die Veranstaltung geht in diesem Jahr im Kindermedienzentrum in Erfurt über die Bühne. Im Fokus des Nachwuchstages stehen Panels sowie das Pitching aktueller Nachwuchsprojekte, die im Vorfeld von einem Gremium mit Vertretern aus den Bereichen Drehbuch, Regie, Produktion, Training, TV und Förderung ausgewählt wurden. Der beste Pitch wird erneut mit dem KONTAKT Förderpreis in Höhe von 3.000 Euro ausgezeichnet. Anschließend findet außerdem die Verleihung der Unicato Awards statt.

*On June 17, 2011, MDM once more holds its annual KONTAKT event dedicated to promoting young regional film talent. For the seventh time, this MDM emerging talent day provides young, talented screenwriters and directors with an opportunity to present their projects, find collaborators for the realization of films, and create networks. This year, the event's venue will be the Children's Media Center in Erfurt. The day's highlights will include panel discussions and a pitching session for young talents' current projects. The projects were previously selected by a board of experts from the fields of screenwriting, directing, production, training, television and funding. The most successfully pitched project will be awarded the KONTAKT prize worth 3,000 euros. The Unicato Awards ceremony will follow directly afterwards.*

[www.mdm-online.de](http://www.mdm-online.de)

## Filmfestival ohne Grenzen

### Filmfestival Without Borders

Vom 4. bis 8. Mai 2011 bot das Neißefilmfestival im Dreiländereck Tschechien-Polen-Deutschland einmal mehr einen Einblick in das Filmschaffen der drei Nachbarländer und darüber hinaus. Als neue Spielstätte kam das tschechische Hradec nad Nisou hinzu. Die MDM war bei der achten Auflage gleich mit sechs Filmen vertreten. In der Filmreihe „Ost-tour“ wurden „Der Dieb des Lichts“ (Regie: Aktan Arym Kubat), „Belgrad Radio Taxi“ (Regie: Srdjan Koljević) sowie „Die Reise des Personalmanagers“ (Regie: Eran Riklis) gezeigt. Die Sektion „Dokumentarfilme“ präsentierte „White Box“ (Regie: Susanne Schulz) sowie „Heute war damals Zukunft“ (Regie: Gunther Scholz). Im medienpädagogischen Programm lief zudem Philipp Stölzls „Goethe!“.

[www.neissefilmfestival.de](http://www.neissefilmfestival.de)

From May 4 to 8, 2011, the Neisse River Film Festival held in the tri-border region of the Czech Republic, Poland and Germany once more offered insights into the filmmaking scene of the three neighboring countries and beyond. A new addition to the festival's screening venues this year was the Czech town of Hradec nad Nisou. At this eighth edition of the event, MDM was proud to present six of the movies it helped realize. The section "Eastern Tour" screened "The Light Thief" (directed by Aktan Arym Kubat), "The Woman with a Broken Nose" (directed by Srdjan Koljević), and "The Human Resources Manager" (directed by Eran Riklis). The section "Documentary Films" screened "White Box" (directed by Susanne Schulz) and "Heute war damals Zukunft" (directed by Gunther Scholz). Moreover, the program dedicated to media education screened the film "Goethe!" by Philipp Stölzl.



- ▲ „Der Dieb des Lichts“ („The Light Thief“)
- ▲ „Belgrad Radio Taxi“ („The Woman With a Broken Nose“)

## Leipziger Drehbuchnachwuchs in Serbien

### Young Screenwriters from Leipzig in Serbia



- ▲ ANSICHTSSACHE 3 in Belgrad

Auf Initiative des Vereins zur Förderung internationaler Kulturprojekte Ostpol e.V. findet 2011 zum dritten Mal das Koproduktionsprojekt ANSICHTSSACHE mit Drehbuchnachwuchs aus Leipzig statt. Nach der erfolgreichen Zusammenarbeit mit Filmschulen in der Ukraine und Polen ist in diesem Jahr die Filmhochschule in Belgrad involviert. Partner in Deutschland ist wie bisher das Deutsche Literaturinstitut Leipzig. Im Februar wählte eine Jury aus Medienexperten sechs Stoffe aus. Die Gewinner nahmen im März an einem sechstägigen Workshop an der Filmhochschule Belgrad teil, wo sie ihre Drehbücher gemeinsam mit Regiestudenten für eine anschließende Verfilmung weiterentwickelten. Betreut wurden sie dabei von renommierten Regisseuren wie Goran Marković, Oleg Novković oder Stefan Arsenijević. Gedreht wird im Sommer in Serbien. Ihre Premiere feiern die Kurzfilme als Sonderprogramm beim Film Festival Cottbus Anfang November.

[www.ostpol-leipzig.de](http://www.ostpol-leipzig.de)

Initiated by the nonprofit Association for the Promotion of International Cultural Projects Ostpol (East Pole), the third edition of the co-production project ANSICHTSSACHE (matter of perspective) will take place this year with involvement of young screenwriting talent from Leipzig. After successful collaboration with film schools in Ukraine and Poland, it is the Belgrade Film Academy that is going to partner with the project this year. As in previous years, the German partner will be the German Literature Institute of Leipzig. In February, a jury of media experts selected six of the submitted projects. The winners of the selection took part in a six-day workshop with the Belgrade Film Academy, where they liaised with directing students in further developing their screenplays with the aim of subsequent realization. In this process, they were assisted by renowned directors Goran Marković, Oleg Novković and Stefan Arsenijević. The shooting will take place in Serbia this summer. The short films will then premiere in a special section during the Cottbus Film Festival at the beginning of November.

## 23. Filmfest Dresden erfolgreich zu Ende gegangen

### 23rd Edition of the Dresden Filmfest Concluded Successfully



- ▼ Preisverleihung Filmfest Dresden  
Dresden Filmfest Award Ceremony
- ▼ „A Lost and Found Box of Human Sensation“



- ▲ „Viki Ficki“
- ◀ Youdid Kahveci, „Radiostar“

Auch die 23. Auflage des Filmfests Dresden vom 12. bis 17. April 2011 erwies sich als Magnet für Kurzfilmfans. Rund 16.500 Zuschauer kamen, um sich über 300 Titel aus 37 Ländern anzusehen. Davon kämpften 76 Filme um die Goldenen Reiter und weitere Festivalpreise, die im Kleinen Haus des Staatsschauspiels Dresden vergeben wurden. Im Internationalen Wettbewerb setzten sich der kanadische Beitrag „La formation des nuages“ als bester Animationsfilm und „L'Accordeur“ aus Frankreich als bester Kurzspielfilm durch.

Die Goldenen Reiter im Nationalen Wettbewerb gingen an „A Lost and Found Box of Human Sensation“ von Martin Wallner und Stefan Leuchtenberg (Animation) sowie an „Viki Ficki“ von Natalie Spinell (Kurzspielfilm).

Über den Filmförderpreis der Sächsischen Kunstministerin, die mit 20.000 Euro am höchsten dotierte Auszeichnung, durften sich die Macher des Kurzspielfilms „Radiostar“ freuen. Zu den Festival-Höhepunkten gehörten neben den Wettbewerben auch viele der Sonderprogramme, darunter „One Shot“ mit filmischen Werken, die komplett ohne Schnitt auskommen, oder das französische Programm „Incidents érotiques“ mit kurzen Streifen über die Höhen und Tiefen des Sexuallebens. Das Austauschforum „Perspektiven für den Animationsfilm“ feierte mit einer langen Best-Of-Nacht seinen zehnten Geburtstag. Viele ehemalige Teilnehmer nutzten die Gelegenheit, Erfahrungen auszutauschen und sich untereinander neu zu vernetzen. „Die Stimmung war wie auf einem Klassentreffen“, so Alexandra Schmidt von der Festivalleitung. Am 15. April wurde zudem in Kooperation mit der Mitteldeutschen Medienförderung und der MEDIA Antenne Berlin-Brandenburg die Podiumsdiskussion „My life with animation. Artistic resumés“ veranstaltet. Filmemacher und Publikum sprachen dabei über gegenwärtige und perspektivische Tendenzen im Animationsfilmbereich. Das 24. Filmfest Dresden findet vom 17. bis 22. April 2012 statt.

The 23rd edition of the Dresden Filmfest took place from April 12 to 17, 2011, and once more proved a mecca for short film aficionados. Around 16,500 people came to view screenings of over 300 movies from 37 countries. Of the 300 films, 76 competed for the Golden Reiter award and several other prizes that were given away at the Kleines Haus of the Staatsschauspiel theater in Dresden. In the international competition, the Canadian submission „La Formation des Nuages“ won best animated film, while „L'Accordeur“ from France won best short fictional film.

The Golden Reiter awards in the German competition went to „A Lost and Found Box of Human Sensation“ by Martin Wallner and Stefan Leuchtenberg (animated film) and to „Viki Ficki“ by Natalie Spinell (short fictional film).

The film funding award of the Saxony state department of art, which came with the highest prize money of all awards (20,000 euros), went to the short fictional film „Radiostar“. Apart from the competitions, the festival's highlights included the special programs, one of which was „One Shot“, featuring films made without any editing; another one was the French line-up „Incidents érotiques“ with short movies about the highs and lows of sexuality. The exchange forum „Perspectives for Animated Film“ celebrated its tenth anniversary by indulging in a long best-of night. Many former participants took advantage of the opportunity to exchange experiences and get back in touch. „The atmosphere was like a class reunion“ says Alexandra Schmidt, one of the festival directors. On April 15, Mitteldeutsche Medienförderung (MDM) and MEDIA Antenne Berlin-Brandenburg liaised to organize the panel discussion „My Life with Animation – Artistic Resumés“. The filmmakers and their audience exchanged their views about today's and tomorrow's trends affecting the field of animated film. The 24th edition of the Dresden Filmfest will be from April 17 to 22, 2012.

[www.filmfest-dresden.de](http://www.filmfest-dresden.de)

## Medientreffpunkt Mitteldeutschland bot brisante Diskussionen

*Media Conference Broaches Controversial Subjects*

Unter dem Motto „Preis schlägt Gratis – Die Renaissance der Vernunft“ stand in diesem Jahr der Medientreffpunkt Mitteldeutschland. Vom 2. bis 4. Mai 2011 widmeten sich Experten aus Politik, Medien, Wirtschaft und Wissenschaft in der media City Leipzig der brisanten Tatsache, dass die Herstellung hochwertiger Inhalte kostspielig ist, während gleichzeitig viele digitale Angebote umsonst verfügbar sind. Rund 40 Podiumsdiskussionen mit mehr als 200 Referenten gingen vor diesem Hintergrund unter anderem den Fragen nach, welche Erlösmodelle im wachsenden Markt von Angeboten für Smartphones und Tablet-PCs zukunftsfähig sind, welche Auswirkungen der Wechsel von der gerätebezogenen Rundfunkgebühr zur Haushalts- und Betriebsstättenabgabe hat und wie der Boom der politischen Talkshows das Fernsehen prägt. In Zusammenarbeit mit der MDM untersuchte das Panel „Innovationsstandort Mitteldeutschland“ am 2. Mai, wie in Zeiten eines sich verändernden Publikumsverhaltens im Kino und einer immer schwieriger werdenden Finanzierung teurer Filme Unternehmen aus der Region neue Märkte und neue Geschäftsmodelle für sich entdecken.

*This year's Medientreffpunkt Mitteldeutschland was titled „Charge beats no charge – the renaissance of reason“. From May 2 to 4, 2011, experts from the fields of politics, media, economics and science came to the media City Leipzig to discuss the challenges of a time in which the production of high-quality contents is pricey while many digital services are available for free. Within this context, approximately 40 panel discussion with more than 200 speakers revolved around questions such as: what sales concepts hold promise for the future in the growing market of apps for smartphones and tablet PCs; what effects will be seen when the fees that pay for public broadcasting networks are no longer levied per device but per household or place of work; and how the boom in political talk programs has reshaped the face of television. On May 2, a panel organized by MDM on the subject of „Innovation Made in Mitteldeutschland“ investigated how regional businesses explore new markets and business concepts in times of a rapidly changing behavior on the part of cinemagoers and growing challenges affecting the funding of expensive films.*

[www.medientreffpunkt.de](http://www.medientreffpunkt.de)



▲ Manfred Schmidt, Tino Kreßner  
▲ Michael Kölmel, Claudius Nießen



▲ Festivalmaskottchen „Schlingel“  
„Schlingel“ festival mascot

## Filmeinreichungen zum SCHLINGEL 2011

*Submissions to the SCHLINGEL Festival 2011*

Für das 16. Internationale Filmfestival für Kinder und junges Publikum SCHLINGEL können Produzenten, Regisseure und Filmverleiher bis zum 1. August 2011 ihre Wettbewerbsvorschläge einreichen. Zu den Wettbewerben zugelassen sind ausschließlich Kinder- und Jugendspielfilme mit Produktionsschluss ab dem 1. Januar 2010. Das Festival, das jährlich einen Überblick über die neuesten Produktionen aus aller Welt gibt, findet vom 10. bis 16. Oktober 2011 in Chemnitz statt. In den fünf Wettbewerbsteilen werden Preisgelder in Höhe von insgesamt 25.000 Euro vergeben.

Bewerbungsformular und das Reglement sind unter [www.ff-schlingel.de](http://www.ff-schlingel.de) zu finden.

*For the 16th edition of the SCHLINGEL („rascal“) International Film Festival for Children and a Young Audience, producers, directors and film distributors are invited to submit their projects until August 1, 2011. The competitions will only accept children's and teenagers' fictional films whose production was completed no earlier than January 1, 2010. The festival, which provides an annual overview of the most recent productions from all over the world, is taking place this year in Chemnitz from October 10 to 16. In the five sections of the competitions, prize money amounting to a total of 25,000 euros will be awarded.*

For an application form and the guidelines, please visit [www.ff-schlingel.de](http://www.ff-schlingel.de).

## GOLDENER SPATZ mit abwechslungsreichem Programm

### GOLDEN SPARROW Offers Varied Program

Das Kinder-Medien-Festival GOLDENER SPATZ: Kino-TV-Online, das vom 22. bis 28. Mai in Gera und Erfurt stattfindet, gibt sich auch 2011 gewohnt facettenreich.

Eröffnet wird es am 22. Mai in Gera mit dem Animationsfilm „Konferenz der Tiere“. Es ist der erste 3-D-Film, der im Wettbewerb zu sehen sein wird. Neben Kinofilmen wie „Tiger-Team – Der Berg der 1000 Drachen“, „Groupies bleiben nicht zum Frühstück“ oder „Das Sandmännchen – Abenteuer im Traumland“ werden auch Fernsehproduktionen und Serien gezeigt, darunter neue Folgen der Reihen „Krimi.de“ und „Löwenzahn“.



Ein weiteres Highlight ist der OSCAR®-nominierte Animationsfilm „Der Gruffelo“. Insgesamt konkurrieren 37 Titel in den sechs Kategorien Minis, Kino-/Fernsehfilm, Animation, Unterhaltung, Information/Dokumentation sowie Kurzspielfilm, Serie/Reihe. Neben dem Wettbewerb Kino-TV findet erneut auch ein Online-Wettbewerb statt, bei dem Internetseiten und Onlinespiele ausgezeichnet werden. Das Filmprogramm in Gera (22. bis 24. Mai) wird von einem umfangreichen Workshopangebot für Kinder, Eltern und Pädagogen sowie dem Treffpunkt Medienpädagogik zum Thema „Fernsehen von Kindern – Fernsehen für Kinder: Ein populäres Medium im Unterricht“ begleitet, während die Vorführungen in Erfurt (25. bis 28. Mai) durch Fachveranstaltungen für Autoren, Produzenten, Programmanbieter und -verwerter, den Filmmarkt Pro Junior sowie eine Online-Lounge ergänzt werden. Darüber hinaus wird in Erfurt ein „Blick in die Werkstatt“ entstehender Produktionen gewährt. Zudem findet dort am 26. Mai ein Pitching der Akademie für Kindermedien statt, bei dem die zwölf Absolventen des aktuellen Jahrgangs ihre entwickelten Stoffe in den Bereichen Spielfilm, Animationsserie sowie Interaktive & Crossmediale Inhalte präsentieren. In diesem Rahmen vergibt die MDM für das beste Projekt der Akademie einen Förderpreis in Höhe von 15.000 Euro. Neu ist 2011 das Fachgespräch „Quo vadis Kinderprogramm?“, bei dem am 27. Mai Vertreter von Kindersendern und -redaktionen ihre Programmstrategie bis 2015 vorstellen.

[www.goldenerspatz.de](http://www.goldenerspatz.de)

- ▲ die Kinderjury bei der Arbeit *the children's jury at work*
- ▼ Goldener Spatz *Golden Sparrow*

*The Children's Media Festival GOLDENER SPATZ Cinema/TV/Online, slated to take place in Gera and Erfurt from May 22 to 28, 2011, will once more present a program rich in variety.*

*It opens in Gera on May 22 with the animated film „The Conference of the Animals“. It is the first 3D film to be screened in the competition. Apart from big-screen films such as „The Tiger Team – The Mountain of 1,000 Dragons“, „Groupies Don't Stay for Breakfast“ and „The Sandman – Adventures in Dreamland“, there will also be screenings of television productions and series, including new episodes of „Krimi.de“ and „Löwenzahn“.*

*An additional highlight is the OSCAR®-nominated animated adaptation of „The Gruffalo“. In total, 37 films are in the competition, classified in these six categories: minis (entries of up to four minutes), big-screen/TV feature film, animation, entertainment, information/documentary, and short fictional film/series/two-or-more-parter. Apart from the film and television competition, there will also be a competition of websites and online games. The film line-up in Gera (May 22 to 24) will be accompanied by a comprehensive workshop program for children, parents and educators, and by the media education conference on the subject of „Television For Children, Television By Children: A Popular Media Outlet and Its Use in the Classroom“. The program in Erfurt (May 25 to 28) will be accompanied by trade events for authors, producers, program suppliers and buyers, the film market Pro Junior and an online lounge. In Erfurt, festivalgoers will once more get a chance to catch a „glimpse into the workshop (Blick in die Werkstatt)“ of currently produced films. On May 26, the Erfurt festival location will host a pitching session by the Academy of Children's Media, during which the 12 graduates of the senior class are going to present the material they developed in the areas of feature film, animated series and interactive/cross-media. Mitteldeutsche Medienförderung (MDM) is giving away 15,000 euros in prize money to the winner of the pitching session. A new addition to the program is the discussion „Quo Vadis, Children's Program?“ on May 27, during which representatives of children's channels and editing teams will present their program strategies up to 2015.*

**LOCATION SERVICE**  
www.location-service.net

---

Locationscouting  
Filmwohnungen  
Locationmanagement

---

<p>Stephan Richter Halbeinstraße 41 04229 Leipzig 0341.219 44 47 0177.58 31 025 sr@location-service.net</p>	<p>Frank Leichauer Prießnitzstraße 29 01099 Dresden 0351.41 89 31 81 0178.61 65 118 fl@location-service.net</p>
---	---

## KURZSUECHTIG mit Rekordbeteiligung

### KURZSUECHTIG Festival Scores Record Audience



Zum inzwischen achten Mal wurden beim Festival KURZSUECHTIG vom 27. bis 29. April 2011 mitteldeutsche Kurzfilme aus den Sparten Fiktion, Dokumentation und Animation in der Schaubühne Lindenfels aufgeführt. Die Auswahl der Wettbewerbsfilme fiel den Machern in diesem Jahr schwer wie nie, da mit 173 Filmen erneut eine Rekordanzahl an Einreichungen verzeichnet wurde. Fünfzehn Animationsfilme und je sechs Dokumentar- und fiktionale Filme schafften es letztendlich in den Wettbewerb, wo sie um Jury- und Publikumspreise konkurrierten. Die Jurypreise gingen an „Das Haus“ von David Buob (Animation), „Dein Wille Geschehe“ von Daniel Sager (Dokumentarfilm) und „Atropos“ von Philipp J. Neumann (Fiktion). Das Leipziger Publikum vergab seine Preise an „Ich-Apparat“ von Mandy Blaurock und Susan Kreher (Animation), „Bettinas Job“ von Patrick Richter (Dokumentarfilm) sowie „Wie ein Fremder“ von Lena Libertá (Fiktion). Das Festival KURZSUECHTIG, das sich vor allem als Plattform für den Filmnachwuchs aus Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen versteht, wurde 2011 erstmals von der Mitteldeutschen Medienförderung unterstützt.

[www.kurzuechtig.de](http://www.kurzuechtig.de)

▲ ► Preisverleihung KURZSUECHTIG  
KURZSUECHTIG Award Show

*For the eighth time already, the KURZSUECHTIG festival hit the Schaubühne Lindenfels cinema in Leipzig to screen short films from Mitteldeutschland in three sections: fiction, documentary, and animation. The event took place from April 27 to 29. The selection of films to enter the competition was as difficult as never before, seeing that the number of submissions (173) had set a new record. In the end, fifteen animated films, six documentary and six fictional films were picked and given the opportunity to compete for jury and audience awards. Jury awards went to „Das Haus“ by David Buob (animation), „Dein Wille Geschehe“ by Daniel Sager (documentary) and „Atropos“ by Philipp J. Neumann (fiction). The audience awards went to „Ich-Apparat“ by Mandy Blaurock and Susan Kreher (animation), „Bettinas Job“ by Patrick Richter (documentary) and „Wie ein Fremder“ by Lena Libertá (fiction).*

*The KURZSUECHTIG festival, which defines itself chiefly as a platform for filmmaking talent from Saxony, Saxony-Anhalt and Thuringia, was first funded by Mitteldeutsche Medienförderung (MDM) in 2011.*



**STUDIOPARK**  
**KinderMedienZentrum**

Der Dreh- und Produktionsort in Thüringen.



**LET'S WORK IN THE PARK!**

Wo Macher sich wohlfühlen – im neuen STUDIOPARK KinderMedienZentrum in Erfurt finden Sie ideale Bedingungen für Ihre Medienproduktionen. Wir bieten ab sofort mehr Raum, mehr Vernetzung und mehr Performance. Dazu jede Menge Erfahrung mit der Betreuung und Koordination ausgewachsener Film- und Fernsehproduktionen – immer mit besonderem Verständnis für Kindermedien.

**LET'S WALK IN THE PARK!**

Bei einer Tour durch den STUDIOPARK KinderMedienZentrum inspirieren wir Sie gern mit unseren vielfältigen Möglichkeiten für Ihre nächste Studioproduktion.

Besuchen Sie uns doch am 25. Mai 2011, wenn sich Filmemacher, Produzenten, Journalisten, Politiker und Förderer im STUDIOPARK KinderMedienZentrum treffen.

Sie möchten mit uns feiern, haben aber noch keine Einladung erhalten? Kontaktieren Sie uns bitte per Mail an [info@studiopark.kindermedienzentrum.de](mailto:info@studiopark.kindermedienzentrum.de) oder telefonisch unter **0361 51143437**.

Wir freuen uns auf Sie!



# 64. INTERNATIONALE FILMFESTSPIELE CANNES

## 64<sup>TH</sup> INTERNATIONAL FILM FESTIVAL OF CANNES

### „AUF VERKAUFSTRÄCHTIGE FILME ANGEWIESEN“

#### “DEPENDENT ON PROFITABLE FILMS”

Vom 11. bis 22. Mai 2011 dreht sich in Südfrankreich alles ums Thema Film. Dann finden zum 64. Mal die Internationalen Filmfestspiele Cannes statt. Ein Highlight des Festivals ist traditionell der Filmmarkt „Marché du Film“. Zahllose Stoffe werden dort bis zum 20. Mai vorgestellt, darunter vier MDM-geförderte Produktionen: „Kriegerin“ (Regie: David Wnendt), „The Big Eden“ (Regie: Peter Dörfler), „Goethe!“ (Regie: Philipp Stölzl) und „Die verlorene Zeit“ (Regie: Anna Justice). Auch Stelios Ziannis, den Geschäftsführer der 2009 gegründeten Aktis Film International GmbH, des einzigen Weltvertriebs in Mitteldeutschland, zieht es jedes Jahr an die Côte d’Azur.

#### Welche Bedeutung hat der „Marché du Film“ in Cannes für Sie?

„Es ist der wichtigste Kinofilmmarkt weltweit. Zum einen für den Einkauf: Wir begegnen Produzenten und Lizenzgebern und schauen uns Filme an. Dabei wollen wir Produktionen aufspüren, die uns vom Ansatz her interessant erscheinen und Potential für den internationalen Markt besitzen. Zum anderen sind wir dort, um Kunden zu treffen und ihnen Titel aus unserem Programm anzubieten, aktuell zum Beispiel „Boxhagener Platz“, „Belgrad Radio Taxi“ oder die Dokumentation „Nyman In Progress“ über den Komponisten Michael Nyman. Unsere neueste Akquisition ist „Orchestra of Exiles“ vom OSCAR®-nominierten Regisseur Josh Aronson, der demnächst produziert wird. Auch Kontaktpflege steht auf der Tagesordnung – Cannes ist ein Magnet für Produzenten, Verleiher und Weltvertriebe!“

#### Welche Festivals und Filmmärkte sind für Aktis neben Cannes noch ein Muss?

„Auf jeden Fall ist der European Film Market auf der Berlinale im Februar unerlässlich. Außerdem sind im April die Mip-TV und im Oktober die MIPCOM als Fernseh- und DVD-Märkte wichtig, die beide auch in Cannes stattfinden. Als Filmmarkt in Asien wird Hongkong immer interessanter.“

*From May 11 to 22, 2011, Southern France is going to revolve around the world of film, since that is the period during which the 64th edition of the International Film Festival of Cannes will take place. One traditional highlight at the festival is the “Marché du Film”, the film market. Up to May 20, this is where innumerable motion pictures will be presented, including four productions funded by MDM: “Combat Girls” (by David Wnendt), “The Big Eden” (by Peter Dörfler), “Goethe!” (by Philipp Stölzl), and “Remembrance” (by Anna Justice). We spoke to Stelios Ziannis, who travels to Cannes each year. He is the CEO of Aktis Film International GmbH, which was founded in 2009 and is currently the only worldwide distributor based in Mitteldeutschland.*

#### How significant is the Marché du Film in Cannes for you?

*“It is the most important big-screen film market in the world. On the one hand, for purchasing: We meet producers and licensors; and we watch films. Our objective is to track down productions that appeal to us and hold potential for the international market. On the other hand, we go there to meet clients and promote items from our catalogue; currently, this includes ‘Berlin, Boxhagener Platz’, ‘The Woman with a Broken Nose’, and ‘Nyman In Progress’, a documentation about composer Michael Nyman. Our most recent acquisition is ‘Orchestra of Exiles’ by OSCAR®-nominated director Josh Aronson, which is soon to be produced. Another item on our agenda is networking – after all, Cannes is a mecca for producers and distributors, including those operating worldwide.”*

#### Apart from Cannes, which other festivals and film markets are a must for Aktis?

*“Definitely the European Film Market at the Berlinale in February. Besides, MIPTV in April and MIPCOM in October are important television and DVD markets, both of which also take place in Cannes. As far as film markets in Asia, Hong Kong is becoming more and more interesting.”*

### Welches Spektrum decken Sie mit Aktis ab?

„Wir verfügen über eine recht große Bandbreite: Spielfilme, Dokumentarfilme, dazu als weiteres Standbein der Animationsfilm durch die TV-Serie „Mullewapp Stories“. Darüber hinaus vertreiben wir einen Teil des TV-Katalogs vom Label Arthaus Musik. Allgemein achten wir sehr auf Qualität. Wir bevorzugen anspruchsvolle Stoffe. Neben deutschen Koproduktionen und rein deutschen Produktionen bieten wir auch englischsprachige Titel wie „To Kill A King“, „The Whole Shebang“ oder Richard Attenboroughs „Grey Owl“ an. Nur mit deutschen Filmen wäre es schwierig, international zu bestehen – zumindest für uns als Newcomer und Independent-Weltvertrieb. Ein Großteil der Projekte, die in Deutschland entstehen, ist nicht einfach zu verkaufen.“

### Woran liegt das?

„Das beginnt meines Erachtens schon mit der Sprachbarriere. Es wird immer häufiger englischsprachiges Programm angefragt. Deshalb stehen zunehmend weniger Plätze für deutsche Filme zur Verfügung. Zudem wählt der Kinomarkt nach bestimmten Kriterien aus. Es müssen deutsche Filme sein, die hierzulande bestimmte Zuschauerzahlen erreicht und auf den großen Festivals Preise gewonnen haben. Hinzu kommt: Schauspieler oder Regisseure sollten im Ausland über einen gewissen Bekanntheitsgrad verfügen. All diese Kriterien erfüllen nur wenige deutschsprachige Filme.“

### Gibt es inhaltliche Schwerpunkte bei Aktis?

„Eigentlich kaum – wobei natürlich der Markt die Richtung vorgibt. Was deutsche Filme angeht, sind international eher dramatische Stoffe gefragt. Am besten welche, die mit der deutschen Geschichte in Zusammenhang stehen. Der Zweite Weltkrieg ist immer ein gutes Thema. Komödien funktionieren nur in den seltensten Fällen.“

### In welche Territorien verkaufen Sie die meisten Filme?

„Hauptsächlich nach West- und Osteuropa, in Staaten wie Frankreich, Spanien, Großbritannien, Russland oder Slowenien, aber auch nach Skandinavien und Australien. Verstärkt sind wir jetzt in Asien sowie in Nord- und Lateinamerika präsent. Generell hängt es stark vom Programm ab. Von Kunden aus Russland werden häufig Musiktitel nachgefragt, aus Südosteuropa dramatische Stoffe. Kürzlich haben wir „Boxhagener Platz“ nach Slowenien verkauft. „Belgrad Radio Taxi“ konnten wir auch in Spanien auswerten. Der Film ist dort schon Anfang April im Kino gestartet. In Deutschland, Österreich und der Schweiz läuft er erst im Sommer an, in Finnland im Dezember.“

### Wie hat sich die Arbeit von Weltvertrieben in den letzten Jahren verändert?

„Seit der Finanzkrise ist die gesamte Filmbranche angeschlagen. Neue Technologien und ihre Begleiterscheinungen wie beispielsweise Internetpiraterie haben ebenfalls Spuren hinterlassen. Der Markt ist außerdem viel globaler als früher. Die Konkurrenz ist größer geworden. Heute läuft auch in diesem Bereich viel über das Internet. Man muss als Weltvertrieb sehr schnell sein und sehr genau auswählen. Dabei sind wir mehr denn je auf verkaufsträchtige Filme angewiesen. Produzenten und auch Förderinstitutionen sollten sich früh die Frage stellen, ob ein Projekt Chancen hat, auch international zu reüssieren.“

### What range of genres do you cover at Aktis?

*“We cover a relatively wide range: There are feature films, documentaries, and, as an added base, animated film, through our television series ‘Mullewapp Stories’. Moreover, we distribute part of the TV catalogue of the label Arthaus Musik. All in all, we pay attention to quality. We prefer somewhat sophisticated material. Apart from German co-productions and all-German productions, we also offer English-language movies such as ‘To Kill a King’, ‘The Whole Shebang’, or ‘Grey Owl’ by Richard Attenborough. With German films only, it would be difficult to make it internationally, at least for us, being newcomers to the market and as an independent worldwide distributor. The majority of projects made in Germany are not easy to sell.”*

### Why is that?

*“In my opinion, it starts with the language barrier. The demand for English-language material is increasing. That means, in turn, that fewer slots are available for German films. Moreover, the cinema market selects according to certain criteria. For a German film to be selected, it needs to have sold a certain number of tickets at the box office, or won awards at the big festivals. In addition, actors or directors must have a certain level of celebrity beyond German borders. Only very few German-language films meet all these criteria.”*

### Does Aktis give preference to certain content?

*“Not really – but of course, the market governs the general direction. As far as German movies go, the international demand favors drama. And even more so if the films have a connection to German history.*

*World War II is always a subject that sells. Comedies, on the other hand, rarely work outside of Germany.”*

### What territories do you sell the most films to?

*“Mostly to Western and Eastern Europe, countries like France, Spain, Great Britain, Russia and Slovenia, but also to Scandinavia and Australia. Lately we’ve increased our presence in Asia and in North and Latin America. All in all, it largely depends on the material. Clients in Russia tend to buy music-related material while those from Southeastern Europe tend to buy drama. We recently sold ‘Berlin, Boxhagener Platz’ to Slovenia. And we were able to sell ‘The Woman with a Broken Nose’ to Spain. The film has already opened there in cinemas at the beginning of April. In Germany, Austria and Switzerland, it doesn’t open until summer, and not until December in Finland.”*

### How has the business of worldwide distribution changed in recent years?

*“Since the financial crisis, the whole film industry has been ailing. New technologies and their side effects such as internet piracy have also taken their toll. Besides, the market is much more global than it used to be. Competition has become more fierce. Also, a lot of things in this area are handled via the internet. As a worldwide distributor, it’s paramount to be quick while selecting carefully. In everything we do, we now depend on profitable films more than ever before. Producers and also funding institutions should ask themselves early on if a project has what it takes to succeed internationally.”*



## SZENE INSIDE THE SCENE

---

- ▶ Peter Zorn, Werkleitz
- ▶ Werkleitz Workshop



## PROFESSIONAL MEDIA MASTER CLASS – PRAXISNÄHE ALS TRUMPF

### HANDS-ON APPROACH PAYS OFF

---

Das Werkleitz – Zentrum für Medienkunst in Halle/Saale veranstaltet 2011 erstmalig die Professional Media Master Class. Von Mitte Mai bis Mitte November erhalten zehn Medienschaffende aus Mitteldeutschland die Möglichkeit, sich in der professionellen Medienpraxis weiterzubilden und dokumentarische Kurzfilmprojekte zu realisieren.

Die Region Mitteldeutschland wächst seit mehr als zehn Jahren zu einem modernen Medienstandort heran. Durch die Etablierung verschiedenster Studiengänge und Ausbildungsberufe gibt es eine Vielzahl an Absolventen für die Arbeitsfelder Film und Fernsehen. Allein in Sachsen-Anhalt existieren 55 Lehrstühle im Bereich Medien. Dennoch reichen Potential und Qualifikation der Arbeitssuchenden oft nicht aus, um sich erfolgreich auf dem Markt zu etablieren. Das Problem: fehlende Praxisausbildung. Hier will die Professional Media Master Class ansetzen.

„Wir bieten seit 1995 Workshops an. Das haben wir schon immer als etwas Wichtiges in Sachsen-Anhalt und generell in Mitteldeutschland angesehen, weil es keine Filmhochschulen in der Region gibt. Und die zahlreichen Medienstudiengänge sind meist sehr stark spezialisiert“, weiß Peter Zorn, Mitbegründer und Vorstandsvorsitzender der Werkleitz Gesellschaft. „Bereits

*In 2011, the Werkleitz Center for Media Arts in Halle (Saale) launches its Professional Media Master Class. From mid-May to mid-November, 10 participants from Mitteldeutschland will be given an opportunity to learn about the working reality in the media business and to realize short documentaries.*

*The region of Mitteldeutschland has been evolving into an attractive environment for modern media business for the last more than 10 years. Due to the implementation of various university and training programs, there are a great number of graduates seeking to work in film and television. In Saxony-Anhalt alone, there are 55 university departments devoted to media-related fields. However, the jobseekers' potential and skill frequently is insufficient to successfully get a foot in the door in the market. The problem is rooted in a lack of hands-on training. The Professional Media Master Class picks up where others left off.*

*“We’ve offered workshops since 1995. We’ve considered this an important aspect in Saxony-Anhalt and in Mitteldeutschland in general because there aren’t any film academies in the region. And the many media-related university programs are usually very specialized”, says Peter Zorn, co-founder and CEO of Werkleitz. “For*

seit längerem haben wir uns daher gefragt, ob unsere Wochenendworkshops ausreichen oder nur ein Tropfen auf dem heißen Stein sind. Jetzt wollen wir das Segment Weiterbildung auf eine höhere Stufe bringen.“

Zehn Teilnehmer, die entweder aus Mitteldeutschland stammen oder hier ihren Arbeitsschwerpunkt haben müssen, sollen davon profitieren. Ihre große Praxisnähe erreicht die Professional Media Master Class durch die Realisierung von dokumentarischen Kurzfilmen. Fünf an der Zahl werden es sein. Ein Projekt pro Person wäre schwierig zu realisieren, und beim Film zähle ohnehin Teamwork, konstatiert Zorn. Dafür könnten jedoch konkrete Projektvorschläge eingebracht werden.

Für die Filme stehen modernste HD-Technik sowie ein erfahrener Mentor als individueller Betreuer zur Verfügung. Je nach Bedarf gibt es zudem weitere Unterstützung von Kamera-, Ton- und Postproduktionsspezialisten.

Begleitet werden die Projekte in Halle/Saale von einem umfangreichen Workshopprogramm, das sich an den Gegebenheiten einer professionellen Dokumentarfilmproduktion orientiert. Den Anfang macht am 13. Mai das Thema Preproduction. Die Module Production, Postproduction, Finalising und Auswertung folgen. Abgehalten werden die Workshops von namhaften Dozenten wie Prof. Hans Beller (Autor des Standardwerks „Handbuch der Filmmontage“), Ulrich und Erika Gregor (Filmhistoriker und Gründer des Internationalen Forums der Berlinale) oder der französischen Kamerafrau Sophie Maintigneux.

„Uns interessieren Grenzgänger sehr stark. Sophie Martinieux beispielsweise hat neben Dokus an Spielfilmen von Größen wie Eric Rohmer und Jean-Luc Godard mitgewirkt. Es gibt heute viele Möglichkeiten, im Dokumentarfilm dramaturgische und ästhetische Mittel aus dem Fiktiven einzusetzen. Bei Werkleitz arbeiten wir auch schon seit langem mit Künstlern aus dem Crossmedia-Bereich. Im Zentrum der Master Class steht die klassische Produktion eines dokumentarischen Kurzfilms, aber neue Entwicklungen wollen wir ebenfalls aufzeigen“, erzählt Zorn.

Darüber hinaus stehen auf der Agenda Exkursionen zu den Festivalpartnern: der Dokfilmwoche Leipzig und dem Bandits-Mages Festival in Bourges, Frankreich. In diesem Rahmen finden in Halle/Saale und während der beiden Festivals internationale Workshops in englischer Sprache statt, an denen auch französische Filmschaffende teilnehmen werden. Neben Bandits-Mages, die mit Werkleitz seit zwei Jahren gemeinsame Stipendien vergeben, ist auch Labomedia involviert, eine weitere Medieneinrichtung aus der Région Centre, der französischen Partnerregion Sachsen-Anhalts. Gefördert wird die Professional Media Master Class von der Mitteldeutschen Medienförderung und dem European Social Fund. Die fertigen Kurzfilme werden im November 2011 auf dem Bandits-Mages Festival ihre Premiere feiern. Aus den deutschen und französischen Teilnehmern wird für das Folgejahr je ein Kandidat für ein sechswöchiges Austauschstipendium in Bourges und Halle/Saale ausgewählt. Die zwei Stipendiaten bekommen so 2012 die Möglichkeit, weitere internationale Kontakte zu knüpfen und eine neue Produktion vorzubereiten.

*quite some time we've been wondering if our weekend workshops are sufficient or we are merely whistling in the wind. Now we've decided to bring the professional training section up to the next level.“*

*10 participants that are either from Mitteldeutschland or work here most of the time will be selected to benefit from this step. The Professional Media Master Class gets its hands-on edge from having participants make documentary short films. There will be five films. One project per person would have been too hard to realize, and besides, filmmaking is a matter of teamwork, says Zorn. Regardless, the project is open for concrete project suggestions being submitted.*

*While making the films, participants can take advantage of state-of-the-art HD equipment and a seasoned expert providing one-on-one mentoring. Depending on individual needs, there will be additional assistance from camera, sound and post-production specialists.*

*These projects in Halle (Saale) will be accompanied by an extensive workshop program that is built around the requirements*

*of a professional documentary film production. The first one is on May 13 and will be on the subject of pre-production. It will be followed by the modules production, post-production, finalizing and distribution. The workshops are directed by renowned lecturers such as Prof. Hans Beller (author of the standard textbook “Handbuch der Filmmontage“), Ulrich and Erika Gregor (film historians and founders of the International Forum of the Berlinale) and the French camerawoman Sophie Maintigneux.*

*“We are attracted to those who have a habit of crossing borders. For example, Sophie Maintigneux has worked not only on documentaries but also on feature films by legends such as Eric Rohmer and Jean-Luc Godard. Today there are many ways that certain stylistic or story-telling devices from fictional film may be used in a documentary. For some time, we at Werkleitz have also worked with artists from the cross-media scene. At the heart of the Master Class lies the classic production of a documentary short film, but we also aim to teach recent developments,” says Zorn.*

*Moreover, excursions to festival partners will be part of the training. Among them are the documentary film week (Dokfilmwoche) Leipzig and the Bandits-Mages Festival in Bourges, France. Within that context, international workshops conducted in English, with French participants, will be held in Halle (Saale) and during the two festivals. Apart from Bandits-Mages, who have collaborated with Werkleitz for two years in awarding scholarships, an institution named Labomedia will be involved. This is another media organization from Région Centre, the French partner region of Saxony-Anhalt. Funding for the Professional Media Master Class comes from Mitteldeutsche Medienförderung (MDM) and the European Social Fund. The finished short films will premiere at the Bandits-Mages Festival in November of 2011. One candidate each out of the German and the French participants will be selected for the following year to participate in a six-week exchange scholarship between Bourges and Halle (Saale). The two winners will thus benefit from another opportunity in 2012 to forge international contacts and prepare another production.*

<http://pmmc.werkleitz.de>



## FILM-SOMMER-SACHSEN – Branchentreff in ungezwungener Atmosphäre

*FILM SUMMER SAXONY –  
Film Industry Gathers in an Informal Atmosphere*

Der Filmverband Sachsen veranstaltet am 15. Juni 2011 zum vierten Mal den Film-Sommer-Sachsen. Im Leipziger Mediacampus haben sächsische Filmschaffende dann erneut die Gelegenheit, mit Vertretern aus Förderinstitutionen, Politik und Fernsehen sowie mit Kollegen ins Gespräch zu kommen.

Stärker als Musik oder Literatur ist die Kunstform Film Teamarbeit. Mit diesem Grundgedanken wurde 2008 der Film-Sommer-Sachsen ins Leben gerufen.

„Einen Branchentreff mit Netzwerkcharakter gab es seitens des Filmverbandes und der institutionellen Förderer in unserem Bundesland vorher noch nicht“, so Christian Zimmermann vom Filmverband Sachsen.

Nachdem die ersten beiden Auflagen in Dresden stattfanden, ist die Veranstaltung 2011 zum zweiten Mal in Leipzig zu Gast. Im Zentrum steht am 15. Juni das Thema Dokumentarfilm. Dessen Zukunft ist Gegenstand der Podiumsdiskussion „Quo vadis Dokumentarfilm?“. Sie trägt der Tatsache Rechnung, dass sich aufgrund der veränderten Programmplanung im öffentlich-rechtlichen Fernsehen und der damit einhergehenden Schwächung des Dokumentarfilms viele Produktionsfirmen mit der Frage konfrontiert sehen, inwiefern das kriselnde Genre auch künftig Zuschauer erreichen kann.

„Außerdem hat sich die wirtschaftliche Situation von sächsischen Unternehmen,

*On June 15, 2011, the Filmverband Sachsen association holds its fourth edition of the Film Summer Saxony. In the course of the event, the Leipzig Media Campus will once more provide Saxon filmmakers with the opportunity to talk to representatives from funding institutions, politics and television as well as to peers.*

*Compared to other art forms such as music and literature, film strongly depends on team work. It was with an emphasis on that idea that the Film Summer Saxony was created in 2008.*

*“An industry meeting with a focus on networking had not been offered previously by either the Filmverband or any of the funding institutions in our state,” says Christian Zimmermann of Filmverband Sachsen.*

*While the first two editions took place in Dresden, 2011 is the second year the event is held in Leipzig. This year, the focus will be placed on the subject of documentary film. The panel discussion titled „Quo vadis documentary?“ is dedicated to the future of this genre. The choice of this subject pays tribute to the fact that the public television networks' changed policy for program planning and, as a result, the weakened position of the documentary film has left many production companies wondering how the threatened genre can still reach audiences.*

*„Besides, the economic situation of Saxon businesses working in this area has slumped in recent times. This calls for a reaction on our part“, says Zimmermann.*



die in diesem Bereich arbeiten, in letzter Zeit verschlechtert. Darauf müssen wir reagieren“, findet Zimmermann.

Zusätzlich wird es wieder ein Pitching geben, bei dem sächsische Filmschaffende ihre aktuellen Projekte vorstellen. Auch Angebote zur Weiterbildung stehen auf der Tagesordnung: In einer Förderstunde können Brancheneinsteiger Fragen an Vertreter der verschiedenen Förderinstitutionen Sachsens richten, um sich über die Möglichkeiten der Unterstützung für Startups und die zugrundeliegenden Richtlinien zu informieren. Mit Unterstützung der Mitteldeutschen Medienförderung findet außerdem ein Panel statt, das Dienstleister und Freischaffende, die aus der Region kommen oder hier ihren Arbeitsschwerpunkt haben, zusammenbringen soll. Sie erfahren in ungezwungener Atmosphäre unter anderem, welche Bedingungen die MDM an Projekte stellt und welche Schwerpunkte in Bezug auf die Einbindung von Stableuten gesetzt werden. Die Teilnahme am Film-Sommer-Sachsen ist kostenlos. Eine Akkreditierung ist jedoch notwendig. Nähere Informationen, das Anmeldeformular und das Veranstaltungsprogramm sind auf der Website des Filmverbandes Sachsen zu finden.



*Moreover, the event will once more feature a pitching session during which Saxon filmmakers get to promote their current projects. In addition, there will be opportunities to learn about the industry: Newcomers to the industry will be given a chance to ask questions of various Saxon funding institutions to gain an understanding of ways to garner support for start-ups and the institutions' policies. Last not least, funded by Mitteldeutsche Medienförderung (MDM), there will be a panel aimed toward bringing together film business contractors and freelancers either located in the region or frequently working here. In an informal atmosphere, participants will learn what MDM's requirements for submissions are and where MDM places the focus with regard to hiring crew members. Participation in the Film Summer Saxony is free, but requires accreditation. For more detailed information, the registration form and the event calendar, visit the website of Filmverband Sachsen.*

[www.filmverband-sachsen.de](http://www.filmverband-sachsen.de)

► Bilder: Impressionen vom Film-Sommer-Sachsen 2010  
Pictures: Film Summer Saxony 2010

**FILMDIENSTLEISTUNGEN**  
**SÖREN von der HEYDE**



Gottschedstrasse 44  
D-04109 Leipzig  
Mob. +49 172 3414894  
Tel. +49 341 2347794  
Fax +49 341 9260274  
mail@filmdienstleistungen.de  
www.filmdienstleistungen.de

- Filmservice
- Location Scouting
- Location Management
- Verkehrsplanung

Sachsen/Saxony Sachsen-Anhalt/Saxony-Anhalt Thüringen/Thuringia

**FILMSOMMER SACHSEN IV**  
Der Branchentreff der sächsischen Filmwirtschaft 15.6. Mediacampus Leipzig



**Quo vadis  
Dokumentarfilm?**

Netzwerke · Informationen · Förderung · Projekte · Kontakte

# PRODUKTIONSNOTIZEN

## PRODUCTION NOTES



## DIE KREISE SCHLIESSEN SICH: „CIRCLES“

### WHERE „CIRCLES“ COME TO A CLOSE

Seit Mitte Februar realisiert der serbische Regisseur Srdan Golubović nach „Absolute Hundred“ und „Klopka – Die Falle“ seinen dritten und bisher ambitioniertesten Spielfilm. Auch bei „Circles“ umgibt er sich zum Wohle des Projekts mit einem bewährten Team.

Alles begann mit einer Meldung, die Produzentin Jelena Mitrović vom Belgrader Film House Baš Čelik in den Nachrichten hörte. Sie handelte von einem Mann namens Srdjan Aleksić, der am 21. Januar 1993 von einer Gruppe Soldaten auf dem Marktplatz der bosnischen Stadt Trebinje verprügelt wurde, nachdem er dem Moslem Alen Glavović zu Hilfe geeilt war. Eine Woche später erlag Aleksić seinen schweren Verletzungen. Glavović kam mit dem Schrecken davon.

„Wir saßen 2007 in Wiesbaden zusammen, als Jelena davon erzählte“, erinnert sich Srdan Golubović. „Die Tat dieses Mannes hat mich wirklich bewegt. Ich wollte aber keinen Kriegsfilm drehen. Mich haben eher mögliche Konsequenzen seines heldenhafte Eingreifens interessiert.“

So entstand „Circles“, der das Ereignis aus dem Bosnienkrieg als Ausgangspunkt für drei miteinander verwobene Handlungs-fäden nimmt. Serbische Soldaten attackieren darin den Moslem Haris. Ein gewisser Marko greift ein, rettet Haris das Leben und wird dabei selbst getötet. Es folgt ein Sprung ins Jahr 2005. Haris ist in der Zwischenzeit nach Deutschland geflüchtet und hat sich dort ein neues Leben aufgebaut. Nada, Markos damalige Freundin, sucht bei ihm Schutz vor ihrem kriminellen Ehemann. Markos Vater Ranko baut derweil in Bosnien eine Kirche wieder auf. Der Sohn eines der Soldaten will für ihn arbeiten. Nebojša, Markos bester Freund, ist ein führender Herzspezialist in Serbiens Hauptstadt Belgrad. Eines Tages muss er dem Anführer der Soldaten das Leben retten.

Since the middle of February, Serbian director Srdan Golubović has been shooting his third and so far most ambitious feature film, the first two being “Absolute Hundred” and “The Trap – Klopka”. The new movie, “Circles” is being realized with the support of his tried and tested team.

It all started with a news report producer Jelena Mitrović of the Belgrade-based Film House Baš Čelik heard on the radio. It was about a man named Srdjan Aleksić, who, on January 21 1993, had been beaten to a pulp by a group of soldiers on the market place of the Bosnian town of Trebinje after he’d made the mistake of rushing to the aid of muslim Alen Glavović. A week later, Aleksić died from his injuries. Glavović survived the attack.

“We were hanging out together in Wiesbaden in 2007 when Jelena told me this story,” Srdan Golubović recalls. “That man’s action moved me deeply. However, I didn’t want to make a war movie. I was more interested in the possible consequences of his heroic intervention.”

That was how “Circles” came about, a movie that uses the true event from the Bosnian war as a starting point for three distinct but interwoven plot lines. In the movie, Serbian soldiers assault the muslim Haris. A certain Marko steps in, saves Haris’s life but loses his own. Next, the action jumps forward to the year 2005. In the meantime, Haris has fled to Germany and forged a new life for himself. Nada, who was Marko’s girl-friend, asks for a safe place to hide from her criminal husband. Meanwhile, Marko’s father Ranko is rebuilding a destroyed church in Bosnia. It so happens that the son of one of the soldiers asks to work for him. Nebojša, Marko’s best friend, is a leading cardiologist in Serbia’s capital Belgrade. One day, his job requires him to save the life of the soldiers’ ringleader.

Verfasst wurde das Drehbuch vom „Klopka“-Autorenpaar Srdjan und Melina Koljević. An der Stoffentwicklung beteiligt war auch Alexander Ris. Der Geschäftsführer der Neue Mediapolis Filmproduktion aus Leipzig gehörte schon beim Vorgänger und zwei weiteren Baš Čelik-Projekten („Slovenian Girl“ und „Belgrad Radio Taxi“) zum Produzententeam. Er hält Golubović für „ein großes europäisches Talent, mit dem wir auch künftig zusammenarbeiten wollen.“

Als weitere Partner sind bei „Circles“ Boris Matić von Propeler Film (Kroatien), Emilie Georges von Memento Films (Frankreich) und Danijel Hočevar von Vertigo/Emotionfilm (Slowenien) involviert. Hočevar fungierte bereits bei „Slovenian Girl“ als Koproduzent.

Auch sonst tummeln sich unter den Beteiligten bewährte Kräfte, seien es Crewmitglieder wie Kameramann Aleksandar Ilić, Cutter Marko Glušac und Komponist Mario Schneider oder Darsteller wie Nebojša Glogovac und Vuk Kostić.

Ein festes Personal um sich zu haben und so eine familiäre Atmosphäre zu erzeugen, sei einfach seine Art zu arbeiten, meint Golubović. Er fühle sich dadurch sicherer, behüteter. Weil alle einander genau kennen, müsse nicht viel geredet und erklärt werden. Auftretende Probleme würden meist ohne große Diskussionen gelöst. Ein Vorteil, der bei „Circles“ Gold wert ist.

„Es ist das bisher komplizierteste Projekt meiner Karriere“, findet er. „Zum ersten Mal drehe ich einen Film mit einer mosaikartigen Struktur, die durch die drei Erzählstränge zustande kommt. Das ist eine echte Herausforderung, denn bislang habe ich meine Werke linear erzählt.“

Interessant für ihn als Regisseur sei auch, die Teilgeschichten in unterschiedlichen Ländern zu inszenieren. So entstünden kraftvolle visuelle Kontraste. Neben Trebinje und Belgrad kommt Halle/Saale als Wohnort des Protagonisten Haris zum Einsatz. Sein Arbeitsplatz, die BMW-Werke bei Leipzig, sind ebenfalls zu sehen.

Fördergelder erhielt die Produktion von der Mitteldeutschen Medienförderung und dem Medienboard Berlin-Brandenburg. Zudem kam „Circles“ als erster Film vom Balkan in den Genuss eines „Grand Accord“, von dem ZDF und Arte pro Jahr nur sechs Stück vergeben. Auch der Fonds Sud Cinéma, Eurimages und die Kultusministerien in Serbien, Kroatien und Slowenien unterstützen das Projekt, dessen Dreh Mitte Februar begonnen hat. Noch bis zum 22. Mai soll er andauern. Das bedeutet eine stattliche Anzahl von 54 Drehtagen.

„Die kommen zustande, weil Srdan und sein Kameramann Aleksandar sehr sorgfältig arbeiten. Das konnte man auch in „Klopka – Die Falle“ genau sehen“, weiß Ris.

Die Fertigstellung von „Circles“ ist für Anfang 2012 geplant. Den Zeitpunkt des Kinostarts mache man dann von der Festivalauswertung abhängig, so der Produzent. Was die angeht, hat er bereits konkrete Vorstellungen: „Unser Ziel für die Premiere ist ein A-Festival.“

*The screenplay was written by “Trap” authors Srdjan and Melina Koljević. Alexander Ris contributed to the development of the story. Ris, the CEO of Leipzig-based Neue Mediapolis film production company, was already part of the producers’ team during both the making of the previous feature and two additional Baš Čelik productions (“Slovenian Girl” and “The Woman with a Broken Nose”). He thinks of Golubović as a „great European talent with whom we are eager to keep collaborating.“*

*Additional partners involved in the making of “Circles” include: Boris Matić of Propeler Film (Croatia), Emilie Georges of Memento Films (France) and Danijel Hočevar of Vertigo/Emotionfilm (Slovenia). Hočevar had previously co-produced “Slovenian Girl”.*

*All in all, the film reunites many previously involved crew and cast members, such as cameraman Aleksandar Ilić, editor Marko Glušac, musical score composer Mario Schneider and actors Nebojša Glogovac und Vuk Kostić.*

*Golubović says that the familiar atmosphere created by using an*

*established team is conducive to his working style. It makes him feel safer and more sheltered. Thanks to the fact that everyone knows each other, there is no need to talk or explain much. He says that any problems that do arise can usually be resolved without much debate. An advantage that proved priceless in the making of “Circles”:*

*“It is the most complex project of my career so far,” he says. “For the first time, I’m making a film with a mosaic structure created by three plot lines. That’s a real challenge considering that so far, I’ve told stories in a linear manner.”*

*Another interesting aspect for him as a director is to have the sub-plots set in different countries, he says. This makes*

*for powerful visual contrasts. The three places are Trebinje, Belgrade and Halle (Saale), the latter being the place where the protagonist Haris has come to live. His place of work, the BMW works near Leipzig, are also depicted in the film.*

*Funding for the production came from Mitteldeutsche Medienförderung and Medienboard Berlin-Brandenburg. Most recently, “Circles” was privileged to be the first-ever Balkan production to receive a “Grand Accord”, of which ZDF and Arte (public television networks) jointly award only six per year. Additional support comes from Fonds Sud Cinéma, Eurimages and the Cultural State Departments of Serbia, Croatia and Slovenia. Shooting is scheduled to wrap up on May 22. This means 54 days of shooting, a rather long time.*

*“That’s because Srdan and his cameraman Aleksandar work very meticulously. It was a striking thing to observe during work on “The Trap”,“ says Ris.*

*Circles is scheduled to be completed in early 2012. The date for theatrical release will be chosen depending on festival success. In that regard, Ris has clearly defined goals: “For our premiere, we have set our sights on an A Festival.”*



▲ Regisseur Srdan Golubović bei den Dreharbeiten  
director Srdan Golubović on the set



## (K)EINE FRAGE DES ALTERS – „BIS ZUM HORIZONT, DANN LINKS!“

THE GREAT ESCAPE FROM A RETIREMENT HOME

Drei Jahre nach „Der Mond und andere Liebhaber“ inszeniert der Grimme-Preis-prämierte TV-Spezialist Bernd Böhlich wieder einen Film für die Kinoleinwand. In „Bis zum Horizont, dann links!“ geht ein famoses Schauspieler-Ensemble auf großen Flug.

Three years after his film „The Moon and other Lovers“, Grimme-Award-winning TV movie specialist Bernd Böhlich now returns to the big screen. In his film „Bis zum Horizont, dann links (To the horizon, then turn left)“ a fabulous cast literally takes off.

Produziert wird die Komödie erneut von Mafilm. Als Koproduzenten sind Neue Visionen Filmproduktion und CinePlus dabei. Bernd Böhlich und Mafilm – diese Kombination hat sich in den letzten Jahren bewährt. Geschäftsführerin Eva-Marie Martens kennt den Regisseur aber schon viel länger.

Like earlier films, this comedy is produced by Mafilm. Neue Visionen Filmproduktion and Cineplus are co-producers. Bernd Böhlich and Mafilm – that combination has been a recipe for success in recent years. Mafilm CEO Eva-Marie Martens has known the director for much longer than that.

„Ich habe den ersten Film mit ihm noch fürs DDR-Fernsehen gedreht. Das war Anfang der Achtziger. Dann sind wir ewig nicht mehr zusammengekommen. Erst 2002 war es bei einer Folge von „Polizeiruf 110“ wieder soweit. Seitdem ergänzen wir uns wunderbar. Bernd vereint gute Schauspielerführung und große Bilder. Er ist der ideale Regisseur, egal ob Kino oder Fernsehen. Seine neue Geschichte hat mir auf Anhieb gefallen.“

“We first collaborated on a film for television back in the GDR. That was in the early eighties. Afterwards, we did not run into each other for a long time. It wasn’t until 2002, for an episode of ‘Polizeiruf 110’ that we worked together once more. Ever since, we’ve been complementing each other. Bernd unites good actor direction and great imagery. He’s the ideal director no matter if it’s for the big screen or TV. His new story appealed to me right off the bat.”

Sie beginnt mit der Ankunft der stolzen und attraktiven Annegret Simon im Seniorenheim „Abendstern“. Sofort erweckt sie die Aufmerksamkeit von Herrn von Tiedgen. Doch Annegret scheint der Tapetenwechsel nicht zu behagen. Als die Bewohner des Heims zu einem Rundflug mit einem Propellerflugzeug eingeladen werden, hat von Tiedgen, der ebenfalls lieber allein als betreut wohnen würde, eine kühne Idee, mit der er vor allem Annegret zu beeindrucken hofft. In der Luft verschwindet von Tiedgen unauffällig im Cockpit – nur um kurz darauf als neuer Kapitän wieder heraus zu kommen. Schnell ist sich die Gruppe einig, wohin sie will: in den Süden, wo Sonne, Strand und Meer locken. Doch die Flugzeugführung ist nicht unbemerkt geblieben. Schon bald ist ihnen die Polizei auf den Fersen.

It starts with the arrival of Annegret Simon, a proud and attractive lady, at the retirement home "Evening Star". She immediately piques the interest of Herr von Tiedgen. Annegret, however, does not seem too happy with her new living arrangements. When the inhabitants of the home are invited to go on a scenic flight in a propeller plane, Herr von Tiedgen, who also would have preferred living alone over assisted living, comes up with a daring idea with which he mostly hopes to impress Annegret. Some time after take-off, Herr von Tiedgen quietly slides into the cockpit, then emerges from it a few minutes later as the new captain. A destination is soon agreed upon: South, where the sun, the beach and the ocean are beckoning. However, the hijacking has not gone unnoticed. Soon, the police is hot on their heels.

„Die Botschaft, die mein Film transportieren soll, ist: Das Leben geht immer weiter. Es ist nicht abhängig vom Alter. Senioren begraben mit dem Ende ihres Arbeitslebens nicht auch automatisch ihre Wünsche und Sehnsüchte. Sie wollen nach wie vor aktiv sein und haben Lust auf Überraschungen“, meint Böhlich.

„Bis zum Horizont, dann links!“ trifft jedoch nicht nur eine allgemeingültige Aussage, er besitzt auch große Aktualität. Ein Blick auf die Bevölkerungspyramide zeigt: Deutschland ist ein Land mit vielen alten Menschen – Tendenz steigend.

„Ich habe schon vor einigen Jahren begonnen, die Idee zu entwickeln. Da war diese Thematik noch gar nicht so präsent. In letzter Zeit hat sich das spürbar verstärkt. Das hat die Arbeit am Buch befeuert. Stoffe über ältere Leute werden in den nächsten Jahren noch zunehmen, da bin ich mir sicher“, prognostiziert er.

Neben den Jungstars Anna-Maria Mühe und Robert Stadlober versammelt sein Film eine Riege namhafter Schauspiel-Veteranen aus Ost und West, darunter Otto Sander, Angelica Domröse, Herbert Feuerstein, Herbert Köfer oder auch Ralf Wolter. Und noch eine weitere rüstige Hauptdarstellerin gibt es: eine sehr gut erhaltene Junkers vom Typ Ju 52, der gemeinhin unter dem Spitznamen „Tante Ju“ bekannt ist. Gebaut wurde sie einst in den Junkers-Flugzeugwerken in Dessau, auf deren Gelände heute das Technikmuseum "Hugo Junkers" zu finden ist.

„Wir durften die ganze Halle quasi als Studio benutzen. Zudem hat das Museum arrangiert, dass wir die Ju bekommen haben“, freut sich Martens.

Zusätzlich zum Junkers-Museum wurde in Mitteldeutschland auf dem Flugplatz Halle/Oppin und dem Flughafen Leipzig-Halle gefilmt. Die Szenen im Altersheim entstanden in Blankensee bei Berlin. Die Hauptstadt selbst kam nur kurz zum Einsatz. Drei Tage ging es zudem nach Kroatien ans Mittelmeer.

„Einige meiner Darsteller hatten anfangs etwas Bedenken, ob sie den Dreh körperlich durchhalten“, erzählt Böhlich. „Ich habe versucht, ihnen diese Zweifel zu nehmen. Letzten Endes erfolgreich, denn sie wollten unbedingt Teil dieses Ensembles sein. Es war für mich eine große Herausforderung, ständig ein Dutzend Schauspieler zu inszenieren und auch zu motivieren, zumal alle über siebzig sind – manche sogar deutlich.“

Anfang Mai waren nach 27 Tagen am Set sämtliche Einstellungen im Kasten. Gefördert wurde die Produktion von der Mitteldeutschen Medienförderung, dem Medienboard Berlin-Brandenburg, dem Deutschen Filmförderfond sowie dem MEDIA-Programm der EU. 2012 sollen die abenteuerlustigen Senioren dann im Kino landen. Die Auswertung übernimmt wie bei „Der Mond und andere Liebhaber“ der Verleih Neue Visionen.

*“The message my film is meant to convey is this: There’s life after retirement. It is not a matter of age. The elderly don’t automatically bury their hopes and dreams when their work lives have come to an end. They seek to actively participate in life, and they have a taste for surprises,” says Böhlich.*

*However, the movie “Bis zum Horizont, dann links!” does not just convey a global message, it also possesses great topicality. One glimpse at our country’s demographics reveals: Germany is a country with a large population of old people, and their percentage keeps growing.*

*“I started toying around with this idea a few years ago, when the subject was not as present in public discourse as it is today. Recently, there has been a noticeable increase in public awareness. That provided me with extra motivation to get the screenplay finished.*

*Stories about older people will become more and more common in the next few years, I’m sure,” he predicts.*

*Aside from starring Anna-Maria Mühe and Robert Stadlober, the film reunites a who-is-who of veteran actors from East and West Germany, including Otto Sander, Angelica Domröse, Herbert Feuerstein, Herbert Köfer and Ralf Wolter. And there is one more feisty old lady in a leading role: a very well preserved Junkers plane of the make Ju 52, generally known in Germany as “aunt Ju”. She was built in the Junkers plane construction works in Dessau, whose premises nowadays house the technology museum “Hugo Junkers”.*

*“They let us use the whole hall as a studio. Moreover, the museum arranged it so that we could use the Ju,” says Martens.*

*In addition to the Junkers museum, shooting locations in Mitteldeutschland included the airfield Halle/Oppin and the airport Leipzig-Halle. The retirement home scenes were shot in Blankensee near Berlin. The capital itself has only a short appearance. Three days were spent shooting in Croatia, at the Mediterranean Sea.*

*“Some of my actors were concerned about whether they would physically hold up throughout the shooting,” says Böhlich. “I tried to dispel their doubts. In the end I succeeded because they were all very eager to be part of this cast. For me it was a great challenge to constantly direct and at the same time motivate a dozen actors, especially since they’re all above 70 years old, some of them by a long shot.”*

*After 27 days, shooting was wrapped up at the beginning of May. The production was funded by Mitteldeutsche Medienförderung (MDM), Medienboard Berlin-Brandenburg, the Deutsche Filmförderfonds (DFFF), and the EU program MEDIA. The gang of senior runaways will land in cinemas in 2012. Distribution will be handled, as was the case for “The Moon and Other Lovers”, by the distribution department of Neue Visionen.*



➤ Otto Sander, Angelica Domröse und Robert Stadlober am Set  
Otto Sander, Angelica Domröse and Robert Stadlober on the set

▲ „Bis zum Horizont, dann links!“



Vier Tage lang entstanden Ende April Szenen eines wichtigen Kapitels dänischer Geschichte in Sachsen. Die Zentropa-Produktion „A Royal Affair“ machte Station in Dresden.

*During four days in late April, scenes of an important chapter of Danish history were shot in Dresden, Saxony. It is the Zentropa production "A Royal Affair" that portrays this chapter.*

Der Film basiert auf dem Leben des im 18. Jahrhundert in Halle/Saale geborenen Arztes Johann Friedrich Struensee. Er brachte es nicht nur zum Leibarzt und Vertrauten des psychisch labilen dänischen Königs Christian VII., sondern begann auch mit dessen Frau Caroline eine heimliche Affäre. Beide nutzten ihren Einfluss auf den König, indem sie wichtige Reformen durchsetzten, darunter die Abschaffung der Leibeigenschaft und die Erlangung der Meinungs- und Pressefreiheit. Doch dänische Nationalisten brachten Struensee schließlich aufs Schafott.

*The film is based on the life of the medical doctor Johann Friedrich Struensee, who was born in Halle (Saale) in the 18th century. He not only came to be the personal doctor and confidant of the psychologically instable Danish king Christian VII, but also started a secret affair with his wife Caroline. The two used their influence on the king to accomplish important reforms, including the abolishment of serfdom and the enshrinement of freedom of opinion and press. However, Danish nationalists eventually saw to it that Struensee was sent to the scaffold.*

Verkörpert wird er von Mads Mikkelsen. Alicia Vikander und Mikkel Følsgaard spielen das Königspaar. Regie bei „A Royal Affair“ führt Nikolaj Arcel. Mit seinem Koautoren Rasmus Heisterberg verfasste er 2009 bereits das Drehbuch von „Verblendung“, dem ersten Teil der „Millennium“-Trilogie nach Stieg Larsson. Beim Schreiben hätten sie sich von Klassikern der Filmgeschichte wie „Vom Winde verweht“, „Dr. Schiwago“ oder auch „Barry Lyndon“ inspirieren lassen, meint Arcel, der sich bei der Umsetzung so weit wie möglich von traditionellen Historiendramen entfernen will:

*Struensee is played by Mads Mikkelsen, while Alicia Vikander and Mikkel Følsgaard play the royal couple. The film is directed by Nikolaj Arcel co-wrote, together with Rasmus Heisterberg, the screenplay of "Deception", the first installment of the Millennium trilogy by Stieg Larsson. He says that the two authors took inspiration from film classics such as Gone with the Wind, "Doctor Zhivago" and "Barry Lyndon". In his realization of this current story, he wants to move as far as possible away from traditional period dramas:*

„Ich möchte diese Geschichte einer zeitlosen Rebellion gegen die Obrigkeit und einer großen Liebe sehr temperamentvoll und lebendig erzählen. Man könnte den Ansatz als „Dogma trifft auf David Lean“ beschreiben. Auf Bilder von epischer Größe und Schönheit folgt die Nähe und Intimität von Großaufnahmen. Bezogen auf die Tonalität bedeutet es, dass es auch immer kleine Momente gibt, in denen eher ein alltäglicher Realismus zum Ausdruck kommt.“

*"I want to tell the story of timeless rebellion against authority and of powerful love, and I want to do it vivaciously and passionately. One could describe our approach as 'Dogma meets David Lean'. Images of epic greatness and beauty keep being followed by the intimacy of close-ups. For the tonality of the film, that means that these small moments keep cropping up that depict more of a day-to-day realism."*

Neben Drehorten in Tschechien und Dänemark wurde Ende April auch in Dresden gefilmt. Da das Stadtschloss Christiansburg in Kopenhagen nach mehreren schweren Bränden nicht mehr originalgetreu erhalten ist, suchte die Crew für Außenaufnahmen nach einem geeigneten Ersatzgebäude mit ähnlicher Sandsteinbauweise, erzählt Koproduzentin Maria Köpf vom deutschen Ableger Zentropa Entertainments Berlin. Beim berühmten Zwinger in Dresden wurde das Team fündig. Auf andere nahegelegene Locations wie das Dresdner Residenzschloss und die Kathedrale Ss. Trinitatis griff man ebenfalls zurück.

*Apart from Dresden, shooting locations included places in the Czech Republic and Denmark. Since the Christiansburg castle in Copenhagen is no longer in an authentic state after several severe fires, the crew was looking for a substitute for external shots, which had to a building of similar sandstone construction, says co-producer Maria Köpf of Zentropa Entertainments Berlin. They found an ideal match in the Zwinger in Dresden. Other, nearby locations such as the Dresden Residenzschloss castle and the cathedral Ss. Trinitatis were also used.*

„A Royal Affair“, für den am 13. Mai die letzte Klappe fällt, ist eine Produktion von Zentropa Entertainments ApS Kopenhagen in Koproduktion mit Trollhättan Film/Zentropa Schweden, Sirena Film Prag und Zentropa Entertainments Berlin. Fördergelder erhielt das Projekt vom Dänischen Filminstitut, Eurimages, dem Nordisk Film & TV Fond, Film i Väst, der Mitteldeutschen Medienförderung (MDM), Czech Film sowie dem dortigen Tax Break, einem Rabattsystem des tschechischen Ministeriums für Kultur.

*The film „A Royal Affair“, for which shooting wraps up on May 13, is a co-production of Zentropa Entertainments ApS Copenhagen and Trollhättan Film/Zentropa Sweden, Sirena Film Prague and Zentropa Entertainments Berlin. The project is realized with funding from the Danish Film Institute, Eurimages, the Nordisk Film & TV Fund, Mitteldeutsche Medienförderung (MDM), Czech Film and the Czech "Tax Break" program, a rebate system installed by the Czech state department of culture.*

# FATALE EXPERIMENTE: „ERRORS OF THE HUMAN BODY“

FATAL EXPERIMENTS: "ERRORS OF THE HUMAN BODY"

Das Max-Planck-Institut für molekulare Zellbiologie und Genetik in Dresden als Thriller-Schauplatz: Michael Eklund und Karoline Herfurth untersuchen in einer Koproduktion von Instinctive Film und High5Films „Errors Of The Human Body“.

*This movie features the Max-Planck Institute for molecular cell biology and genetics in Dresden as a location for a thriller. In this co-production by Instinctive Film and High-5Films, Michael Eklund and Karoline Herfurth set out to examine "Errors of the Human Body".*

Der gebürtige Australier Eron Sheean gibt bei dem Projekt sein Langfilmdebüt als Regisseur. Ein besonderes Verhältnis zu Dresden habe er schon lange, verrät er. Es war die erste Stadt in Europa, die er besuchte: Mit seinem Kurzfilm „Fledgling“ wurde er 1999 zum Filmfest Dresden eingeladen. 2006 war er dann mit einem anderen Kurzfilm namens „Fish“ im Panorama der Berlinale vertreten. Dort lernte er einen der Direktoren des Max-Planck-Institutes in Dresden kennen. In der Folge wohnte Sheean ein paar Monate lang als „artist in residence“ in der Forschungseinrichtung. Der Aufenthalt inspirierte ihn zu einem Drehbuch, das er mit Darryn Welch von Instinctive Film weiterentwickelte, für den Sheean in Berlin als Head of Development arbeitet. Protagonist ist der Wissenschaftler Geoff Burton, dessen Kind aufgrund einer genetischen Mutation starb. Die Forschung an der Krankheit ist für ihn zur Obsession geworden. Als er eine Stelle am Max-Planck-Institut annimmt, trifft er auf seine ehemalige Kollegin Rebekka Müller. Sie bittet ihn um Hilfe bei ihrer Forschungsarbeit an einem bahnbrechenden Regenerations-Gen, doch die Experimente geraten außer Kontrolle.



Mit Karoline Herfurth („Das Parfüm“) als Rebekka gelang die Verpflichtung einer prominenten Hauptdarstellerin für das ambitionierte, von der MDM unterstützte Low-Budget-Projekt. In der Rolle des Geoff Burton ist Michael Eklund zu sehen. Außerdem dabei: Tómas Lemarquis („Nói Albinói“). Nach 30 Tagen englischsprachigem Dreh in Sachsen fiel am 25. März die letzte Klappe. Das Max-Planck-Institut hatte sich im Vorfeld bereit erklärt, Teile seiner Räumlichkeiten zur Verfügung zu stellen. Neben weiteren Locations in Dresden – darunter der Bahnhof Neustadt, der Club Nero sowie das Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt – machten Cast und Crew auch in Heidenau, Pirna und Löbau Station.

Die Fertigstellung des Films sei für September 2011 geplant, so Mike Dehghan von High5Films, die sich in Berlin mit Instinctive Film Büroräume teilen. Als Executive Producer fungieren Chris Ouwinga, XYZ Films, Rolloco Productions sowie Rainer Bruns und Justus Peter von Pandastorm Pictures. Die beiden übernehmen auch die Kino- und DVD-Auswertung. Voraussichtlich im Frühjahr 2012 werden sie „Errors Of The Human Body“ auf die Leinwand bringen.

*For the Australian director Eron Sheean, this project is his first directing work for a feature film. He tells us that he's had a special relationship to the city of Dresden for a long time. It was the first city in Europe he'd ever visited. In 1999, he was invited to the Dresden Filmfest to present his short film "Fledgling". In 2006, another short film of his named "Fish" was screened in the Panorama section of the Berlinale. It was on this occasion that he met one of the directors of the Dresden Max-Planck Institute. After that, Sheean was able to stay in the Institute as an "artist in residence" for a few months. His stay inspired him to write a screenplay, which he then kept developing with help from Darryn Welch of Instinctive Film, for whom Sheean works as Head of Development in Berlin. The story's protagonist is the scientist Geoff Burton, whose child died because of a genetic mutation. His investigation of the disease turns into an obsession. When he accepts a job with the Max-Planck Institute, he runs into an old colleague of his, Rebekka Müller. She asks him for help with her research into a groundbreaking regeneration gene, but soon experiments start getting out of control.*

*For this low-budget project, the producers nonetheless managed to cast a well-known actress, Karoline Herfurth ("The Perfume"), as Rebekka. Michael Eklund plays the part of Geoff Burton. The cast also includes actor Tómas Lemarquis ("Nói Albinói"). After 30 days of shooting English-language action in Saxony, work was wrapped up on March 25. The Max-Planck Institute had offered to make some of its premises available for shooting. Apart from other locations in Dresden, including the Neustadt train station, Club Nero, and the hospital in Dresden-Friedrichstadt, the crew also stopped in Heidenau, Pirna and Löbau.*

*The completion of post-production is scheduled for September of 2011, according to Mike Dehghan of High5Films, who share offices with Instinctive Film in Berlin. Executive Producers are Chris Ouwinga, XYZ Films, Rolloco Productions as well as Rainer Bruns and Justus Peter of Pandastorm Pictures. The latter two will also be in charge of cinema and DVD distribution. They expect to bring "Errors of the Human Body" to the big screen in spring of 2012.*

# MEDIA 2007 NEWS

MEDIA geförderte Filme in Cannes:  
MEDIA-Funded Films in Cannes:

## WETTBEWERB COMPETITION

**LA PIEL QUE HABITO** Pedro Almodóvar

**L'APOLLONIDE – SOUVENIRS DE  
LA MAISON CLOSE** Bertrand Bonello

**LE GAMIN AU VÉLO**  
Jean-Pierre et Luc Dardenne

**LE HAVRE** Aki Kaurismäki

**LA SOURCE DES FEMMES**  
Radu Mihaileanu

**HABEMUS PAPAM** Nanni Moretti

**THIS MUST BE THE PLACE**  
Paolo Sorrentino

**MELANCHOLIA** Lars von Trier

**L'EXERCICE DE L'ETAT** Pierre Schoeller

**MICHEL PETRUCCIANI** Michael Radford

## QUINZAINE DES RÉALISATEURS DIRECTORS' FORTNIGHT

**CODE BLUE** Urszula Antoniak

**CORPO CELESTE** Alice Rohrwacher

**LA FEE** Dominique Abel, Fiona Gordon  
et Bruno Romy

**JEANNE CAPTIVE** Philippe Ramos

**THE OTHER SIDE OF SLEEP** Rebecca Daly

**PLAY** Ruben Ostlund

## SEMAINE DE LA CRITIQUE CRITICS' WEEK

**17 FILLES**  
Delphine Coulin, Muriel Coulin



## MEDIA IN CANNES RENDEZ-VOUS EUROPÉEN

Vom 11. bis 22. Mai zeigt sich Europa wieder von seiner filmischsten Seite in Cannes. Den Auftakt macht die Verleihung des European Talent Awards am Sonntag, dem 15. Mai. EU-Kommissarin Androulla Vassiliou persönlich wird dann die Trophäe für ein herausragendes, MEDIA gefördertes Filmprojekt vergeben. Der darauffolgende Festival-Montag steht ganz im Zeichen von zwanzig Jahren MEDIA Programm. Zu Beginn wird Androulla Vassiliou mit 20 geladenen europäischen Filmschaffenden über die Ausrichtung eines möglichen neuen Programms sprechen und diskutieren. Von 15.30–17.30 Uhr werden schließlich die Türen für alle Interessierten geöffnet, und zwar im Salle de Conférence de Presse im Palais. Eine öffentliche Konferenz widmet sich dort Tendenzen, Prognosen und Entwicklungen des derzeitigen und zukünftigen MEDIA Programms. Eine Voranmeldung ist nicht notwendig. Abgerundet wird der Tag mit einem Treffen der nationalen und internationalen Förderer und Vertretern der Kommission und Verwaltungsagentur. Am Dienstag geht es weiter mit einem runden Tisch zum Thema Märkte und dem traditionellen Verleiher-Cocktail am MEDIA Stand im Village International. Darüber hinaus haben Sie während des gesamten Festivals die Möglichkeit, am MEDIA Stand die Experten aus Brüssel sowie die Mitarbeiter der europäischen Desks und Antennen zu treffen.

From May 11 to 22, Europe will once again flex its filmmaking muscles in Cannes. The MEDIA involvement is kicked off by the European Talent Awards on Sunday, May 15. EU commissary Androulla Vassiliou herself will hand over the trophy for an outstanding, MEDIA-funded film project. The Monday that follows will be governed by the twenty-year anniversary of the MEDIA program. First, Androulla Vassiliou will discuss the possible approach of a prospective new program with 20 invited European filmmakers. From 3:30 p.m. to 5:30 p.m., the Salle de Conférence de Presse at the Palais will open its doors for the general public. A public conference will be held on the subject of trends, predictions and developments regarding the current and future MEDIA program. It is not necessary to register for the event. The day will be rounded off with a meeting of national and international funding institutions and representatives of the commission and the executive agency. On Tuesday, there will be a round table on the subject of markets; later on that day, there will be the traditional distributors' cocktail party at the MEDIA booth set up in the Village International. Throughout the festival, you can always stop by at the MEDIA booth to get a chance to meet the experts from Brussels as well as staff from the European MEDIA Desks and Antennae.

▲ Kirsten Dunst in „Melancholia“

## Die aktuellen MEDIA Deadlines:

### Current MEDIA Deadlines:

i2i Audiovisuell	Aufruf 27-2010 ▶	<b>06.06.2011</b>
i2i Audiovisual	Call for Submissions 27-2010 ▶	<b>June 6, 2011</b>
Pilotprojekte	Aufruf 05-2011 ▶	<b>14.06.2011</b>
Pilot Projects	Call for Submissions 05-2011 ▶	<b>June 14, 2011</b>
Continuous Training	Aufruf 07-2011 ▶	<b>15.06.2011</b>
	Call for Submissions 07-2011 ▶	<b>June 15, 2011</b>
Automatische Verleihförderung	Aufruf 01-2011 ▶	<b>17.06.2011</b>
Automatic Distrib. Funding	Call for Submissions 01-2011 ▶	<b>June 17, 2011</b>
Weltvertriebe	Aufruf 03-2011 ▶	<b>17.06.2011</b>
Worldwide Distrib.	Call for Submissions 03-2011 ▶	<b>June 17, 2011</b>
Video on Demand	Aufruf 06-2011 ▶	<b>20.06.2011</b>
Video on Demand	Call for Submissions 06-2011 ▶	<b>June 20, 2011</b>
TV-Ausstrahlung	Aufruf 20-2010 ▶	<b>20.06.2011</b>
TV Broadcasting	Call for Submissions 20-2010 ▶	<b>June 20, 2011</b>
Promotion	Aufruf 34-2010 ▶	<b>30.06.2011</b>
Promotion	Call for Submissions 34-2010 ▶	<b>June 30, 2011</b>
Selektive Verleihförderung	Aufruf 29-2010 ▶	<b>01.07.2011</b>
Selective Distrib. Funding	Call for Submissions 29-2010 ▶	<b>July 1, 2011</b>

Aktuelle Informationen unter [www.mediadesk-deutschland.eu](http://www.mediadesk-deutschland.eu) oder bei der MEDIA Antenne Berlin-Brandenburg, [mediaantenne@medienboard.de](mailto:mediaantenne@medienboard.de)

Updates are available at [www.mediadesk-deutschland.eu](http://www.mediadesk-deutschland.eu) and at MEDIA Antenna Berlin-Brandenburg [mediaantenne@medienboard.de](mailto:mediaantenne@medienboard.de)



**MEDIA-TICKER:** + + + „Kino und Fernsehen – Falling in Love again“. Unter diesem Motto veranstaltet die Europäische Audiovisuelle Informationsstelle in Cannes am 15. Mai im Festivalpalais einen Workshop mit Pascal Regard (Französische Autorenvereinigung), Martin Moskowicz (Constantin Film AG) und europäischen Sendervertretern. Die Teilnahme ist für Akkreditierte kostenlos; um Anmeldung wird gebeten unter: [cannes@coe.int](mailto:cannes@coe.int) + + + “Cinema and television – Falling in Love Again” It is under this heading that the European Audiovisual Observatory organizes a workshop in Cannes on May 15 together with Pascal Regard (French Association of Authors), Martin Moskowicz (Constantin Film AG) and representatives of European TV networks. Participation is free for accredited persons; please sign up in advance with [cannes@coe.int](mailto:cannes@coe.int) + + + „Producers on the Move“ der European Film Promotion (EFP) wird in diesem Jahr zum zwölften Mal 25 junge europäische Produzenten in Cannes zusammenbringen, um den Produzenten die Möglichkeit zu geben, ihre internationalen Erfahrungen zu vertiefen und neue Kontakte zu knüpfen. Deutscher Filmproduzent in diesem Jahr ist Gian-Piero Ringel, Geschäftsführer von Neue Road Movies. Weitere Infos: [www.efp-online.com](http://www.efp-online.com) + + + For the 12th time, the annual “Producers on the Move” forum of European Film Promotion (EFP) will bring together 25 young European producers in Cannes so they can broaden their international experiences and build their network. The German film producer participating this year will be Gian-Piero Ringel, CEO of Neue Road Movies. For more information, visit: [www.efp-online.com](http://www.efp-online.com) + + + Am 21. und 22. März 2011 veranstaltete die Verwaltungsagentur (EACEA) in Brüssel eine MEDIA Trainingskonferenz mit mehr als 169 Teilnehmern, darunter Mitarbeiter der meisten europäischen Filmschulen und Filmhochschulen sowie Branchenvertreter. Diskutiert wurden zukünftige internationale Vernetzungsmöglichkeiten und Trainingskonzepte für die internationale AV-Branche. Den vollständigen Bericht finden Sie hier: [http://ec.europa.eu/culture/media/programme/training/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/culture/media/programme/training/index_en.htm) + + + On March 21 and 22, 2011, the executive agency (EACEA) in Brussels organized a MEDIA training conference with more than 169 participants, including staff members of most European film schools and film academies, as well as industry professionals. Among the subjects of discussion were international opportunities of networking and training concepts for the international audiovisual industry. To view the complete report, visit: [http://ec.europa.eu/culture/media/programme/training/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/culture/media/programme/training/index_en.htm) + + + Noch bis zum 13. Mai können sich erfahrene Autoren, die bereits mindestens ein Drehbuch für einen Kinofilm geschrieben haben, für éQuinox Germany International Screenwriters’ Workshop & Master Class mit einem weiteren Kinostoff in der Entwicklung (1. Fassungen werden nicht akzeptiert) bewerben. Hochkarätige Tutoren und eine individuelle Betreuung gewährleisten den Weg zu einem erfolgreichen Finish. Die Teilnahme ist kostenlos, Informationen unter: [www.equinoxegermany.de](http://www.equinoxegermany.de) + + + Up to May 13, experienced authors who have previously written at least one screenplay for a big-screen movie still have the chance to submit an additional big-screen project in development (preliminary drafts will be rejected) to éQuinox Germany International Screenwriters’ Workshop & Master Class. High-caliber mentors and individualized supervision will pave the way to success. Participation is free; for more information, visit: [www.equinoxegermany.de](http://www.equinoxegermany.de) + + +

# FÖRDERENTSCHEIDUNGEN 13.04.2011

## FUND ALLOCATION DECISIONS OF APRIL 13, 2011

### PRODUKTION

#### Odysseus

Thriller, Antragsteller: Schiwago Film GmbH  
 Autor/Regie: Sebastian Schipper  
 Inhalt: Nachdem er nachts einem Fremden hilft, findet Christoph Winter am nächsten Morgen seine Frau tot auf. Er wird überwältigt und entführt. Winter gelingt die Flucht, die ihn in den Abgrund der Terrorbekämpfung führt, und auf der er seiner persönlichen Dunkelheit und Gewalt begegnet.  
 Fördersumme: 700.000,00 €

#### Die Vermessung der Welt 3D

Komödie,  
 Antragsteller: Boje Buck Produktion GmbH,  
 Autor: Daniel Kehlmann, Regie: Detlev Buck  
 Inhalt: Eine einfallsreiche Komödie über Alexander von Humboldt, der auszieht die Welt zu vermessen, und Carl Friedrich Gauß, der es vorzieht zu Hause zu bleiben, um sie zu berechnen. Zwei Arten die Welt zu erfahren und zu verstehen. Was sie verbindet ist die Neugier, immer die Neugier ...  
 Fördersumme: 700.000,00 €

#### Huck Finn

Kinderfilm, Antragsteller: Filmaufbau Leipzig GmbH, Autor: Sascha Arango, Regie: Hermine Huntgeburth  
 Inhalt: Amerika 1945. Auf der Flucht vor dem gewalttätigen Vater und den Sklavenjägern machen sich Jim und Huck Finn auf die gefährvolle Reise in die Freiheit. Auf ihrem Floß treiben sie den Mississippi stromabwärts. In der Not werden aus Gefährten Freunde, doch je näher die beiden ihrem Ziel kommen, desto mächtiger werden die Feinde und unüberwindlicher die Hindernisse.  
 Fördersumme: 500.000,00 €

#### Das Mädchen und der Tod

Drama, Antragsteller: ma.ja.de. fiction GmbH  
 Autor/Regie: Jos Stelling  
 Inhalt: Der alte Nicolai kehrt an den Ort zurück, an dem er ein halbes Jahrhundert zuvor die Liebe seines Lebens getroffen hat. In einem verfallenen Hotel, halb Sanatorium, halb Bordell, durchlebt er die tragische Liebesgeschichte noch einmal.  
 Fördersumme: 400.000,00 €

#### Jeder stirbt für sich allein

Drama, Antragsteller: X Filme Creative Pool GmbH, Autor/Regie: Vincent Perez  
 Inhalt: Berlin 1940: Die Nachricht vom Tod ihres einzigen Sohns ändert das Leben der Quangel's schlagartig. Unfähig, das offensichtliche Grauen

noch weiter zu verdrängen, versuchen die Eltern auf ihre Weise, dem Krieg die Stirn zu bieten. Mit einfachen, aber eindringlich beschriebenen Postkarten – in Hausfluren und Gebäuden verteilt – fordern sie dazu auf, sich endlich zu wehren. Bald macht sich die Gestapo auf die Suche nach der unbekanntesten Bedrohung.  
 Fördersumme: 400.000,00 €

### PRODUKTION/NACHWUCHS

#### Friends from France

Drama, Antragsteller: Vandertastic, Hanneke van der Tas, Autoren/Regie: Anne Weil, Philippe Kotlarski,  
 Inhalt: „Friends from France“ ist die Geschichte einer verbotenen Liebe vor dem abenteuerlichen politischen Hintergrund eines wenig bekannten Kapitels der Geschichte, der Refuzniks. Refuzniks waren russische Juden, die in der Sowjetunion die Ausreise beantragt hatten, in der Hoffnung dem Antisemitismus zu entkommen, sich jedoch mit diesem Antrag als Staatsfeinde diffamierten.  
 Fördersumme: 350.000,00 €

#### Mein kleiner Finger

Drama, Antragsteller: Heimatfilm GmbH & Co. KG, Autoren: Judith Angerbauer, Bernhard Landen, Regie: Bernhard Landen  
 Inhalt: Für Anja, die gerade Abitur macht, ist nach einer Partynacht, die in einem Unfall endet, nichts mehr wie vorher. Sie fühlt sich fremd im eigenen Körper, ihre Psyche ist massiv aus der Bahn geworfen. Auch ihr Umfeld spürt die Persönlichkeitsveränderung und reagiert irritiert. Als die Erinnerung nach und nach zurückkehrt, beginnt für Anna eine schmerzhaft Spurensuche.  
 Fördersumme: 150.000,00 €

### PROJEKTENTWICKLUNG

#### The Judgement

Drama, Antragsteller: Neue Mediopolis Filmproduktion GmbH, Autoren: Marin Damianov, Stefan Komandarev, Regie: Stefan Komandarev  
 Inhalt: Bulgarien, 1988: Grenzsoldat Mitjo erschießt auf Befehl ein ostdeutsches Paar bei ihrer Flucht in den Westen. Heute muss er, um seine Familie und sein Hab und Gut zu retten, illegale Flüchtlinge in die andere Richtung schmuggeln – in die EU. Wird ihn seine Vergangenheit einholen?  
 Fördersumme: 40.000,00 €

### PROJEKTENTWICKLUNG/NACHWUCHS

#### Zero

Öko-Thriller, Antragsteller: 42film GmbH  
 Autoren: Tamás Beregi, Gyula Nemes, Regie: Gyula Nemes  
 Inhalt: Wenn die Bienen sterben, sterben wir. Eine provokative Groteske über Globalisierung.  
 Fördersumme: 70.000,00 €

#### Großes Geld für große Bauern

Dokumentarfilm, Antragsteller: Alte Celluloid Fabrik GbR Tina Leeb Jürgen Kleinig, Autorin: Brigitte Alfter, Regie: Valentin Thurn  
 Inhalt: Seit den 1960er Jahren wird die Landschaft in Europa großzügig subventioniert. Ist, was ursprünglich der Sicherung der Eigenversorgung dienen und die meist kleinbäuerlichen Strukturen mit vielen Arbeitskräften erhalten sollte, in den Zeiten einer industrialisierten Landwirtschaft noch zielführend?  
 Fördersumme: 24.500,00 €

### PAKETFÖRDERUNG

#### Paket Balance Film

Antragsteller: Balance Film GmbH  
 Fördersumme: 150.000,00 €

### DREHBUCH/NACHWUCHS

#### Noch einmal

Liebesfilm, Antragsteller: Neufilm GbR  
 Autor: Kanwal Sethi  
 Fördersumme: 25.000,00 €

### VERLEIH

#### Die Einsamkeit der Primzahlen

Drama, Antragsteller: NFP neue film produktion GmbH, Regie: Saverio Constanzo  
 Inhalt: 1984, 1991, 1998, 2007 ... Jahre im Leben von Mattia und Alice vergehen, ohne dass sie es schaffen, sich jemals zu verbinden. „Die Einsamkeit der Primzahlen“ ist die Geschichte der unerfüllten Liebe von Alice und Mattia, die wie Primzahlzwillinge stets nahe beieinander stehen, aber dennoch immer durch eine Winzigkeit voneinander getrennt bleiben.  
 Fördersumme: 40.000,00 €

**Khodorkovsky**

Dokumentarfilm, Antragsteller: Farbfilm Verleih GmbH, Regie: Cyril Tuschi  
 Inhalt: Kinodokumentarfilm über die Wandlungen des Michail Chodorkowski – vom perfekten Sozialisten zu einem perfekten Kapitalisten und schließlich, im sibirischen Gefängnis zum perfekten Märtyrer.  
 Fördersumme: 30.000,00 €



Mike Hiller gerät in eine Parallelwelt aus internationalen Lobbyisten und ehemaligen DDR-Geheimdienstlern und muss bald erkennen, dass seine eigene Geschichte viel stärker damit verbunden ist, als er bisher wahrhaben wollte.  
 Fördersumme: 25.000,00 €

**Akademie für Kindermedien**

Antragsteller: Förderverein Deutscher Kinderfilm e. V.  
 Fördersumme: 120.000,00 €

**Documentary Campus Masterschool**

Antragsteller: Documentary Campus e. V.  
 Fördersumme: 70.000,00 €

**DOK Atelier**

Antragsteller: Leipziger DOK-Filmwochen GmbH  
 Fördersumme: 35.000,00 €

**Schulfilmwoche Sachsen-Anhalt Thüringen**

Antragsteller: Europäische Jugendbildungs- und Jugendbegegnungsstätte Weimar EJBW  
 Fördersumme: 18.000,00 €

**Schulkinowoch Sachsen**

Antragsteller: Objektiv e. V. – Verein für medienpädagogische Projektarbeit  
 Fördersumme: 15.000,00 €

**SONSTIGE MASSNAHMEN****European Animation Masterclass**

Antragsteller: International Academy of Media and Arts e. V.  
 Fördersumme: 125.000,00 €

**Das System – Alles verstehen heißt alles verzeihen**

Drama, Antragsteller: Filmlichter GmbH, Regie: Marc Bauder  
 Inhalt: Kann man die Vergangenheit ausradieren, oder holt sie uns alle wieder ein? Der junge Dropout

Ein Film von Peter Timm

# Löwenzahn

das  
Kinoabenteuer

Ab 12. Mai  
im Kino!

[www.loewenzahn-daskinoabenteuer.de](http://www.loewenzahn-daskinoabenteuer.de)



# TERMINE & VERANSTALTUNGEN

## CALENDAR OF EVENTS & DEADLINES

### AKTUELLE KINOSTARTS



#### White Box

Dokumentarfilm, Deutschland 2010  
Im Kino seit: 05.05.2011  
Verleih: Neufilm GbR, Regie: Susanne Schulz  
Produktion: Neufilm GbR



#### Löwenzahn – Das Kinoabenteuer

Kinderfilm/Abenteuer, Deutschland 2011  
Kinostart: 12.05.2011  
Verleih: NFP (Warner), Regie: Peter Timm  
Darsteller: Guido Hammesfahr, Dominique Horwitz, Petra Schmidt-Schaller, Produktion: studio.tv.film GmbH, ZDF Enterprises



#### Belgrad Radio Taxi

Tragikomödie, Serbien/Deutschland 2010  
Kinostart: 21.07.2011  
Verleih: Farbfilm Verleih (24 Bilder)  
Regie: Srđan Koljević, Darsteller: Nebojša Glogovac, Anica Dobra, Branka Katić  
Produktion: Neue Mediopolis Filmproduktion GmbH, Film House Baš Čelik (RS)



#### Die Einsamkeit der Primzahlen

Drama, Italien/Deutschland/Frankreich 2010  
Kinostart: 11.08.2011  
Verleih: NFP, Regie: Saverio Costanzo  
Darsteller: Alba Rohrwacher, Isabella Rossellini, Luca Marinelli, Produktion: Offside srl (IT), Bavaria Pictures GmbH, Les Films des Tournelles (FR)



#### Die Reise des Personalmanagers

Drama, Israel/Deutschland/Frankreich/Rumänien 2010, Kinostart: 15.09.2011  
Verleih: Alamode (Filmagentinnen), Regie: Eran Riklis, Darsteller: Mark Ivanir, Reymond Amsalem, Gila Almagor, Produktion: Pallas Film GmbH, 2-Team Productions (IL), EZ Films (FR), Pie Films (IL), Hai Hu Films (RO)

### EINREICHTERMINE MITTELDEUTSCHE MEDIENFÖRDERUNG

- ▶ **07.07.2011** (Beratung bis 23.06.2011) Vergabe am 12.10.2011
- ▶ **13.10.2011** (Beratung bis 29.09.2011) Vergabe am 25.01.2012

### VERANSTALTUNGEN IN MITTELDEUTSCHLAND

- 22.–28.05.2011** 19. Deutsches Kinder-Medien-Festival  
GOLDENER SPATZ: Kino-TV-Online, Erfurt & Gera  
[www.goldenerspatz.de](http://www.goldenerspatz.de)
- 15.06.2011** Filmsommer Sachsen, Leipzig  
[www.filmverband-sachsen.de](http://www.filmverband-sachsen.de)
- 17.06.11** MDM Nachwuchstag KONTAKT, Erfurt  
[www.mdm-online.de](http://www.mdm-online.de)
- 19.–23.09.2011** Filmkunstmesse Leipzig  
[www.filmkunstmesse.de](http://www.filmkunstmesse.de)
- 20.09.2011** Verleihung Kinoprogrammpreis  
Mitteldeutschland, Leipzig  
[www.mdm-online.de](http://www.mdm-online.de)
- 10.–16.10.2011** Schlingel – 16. Internationales Filmfestival  
für Kinder und junges Publikum  
[www.ff-schlingel.de](http://www.ff-schlingel.de)
- 14.–16.10.2011** Werkleitz Festival ZOO  
[www.werkleitz.de](http://www.werkleitz.de)
- 17.–23.10.2011** 54. DOK Leipzig – Internationales Leipziger  
Festival für Dokumentar- und Animationsfilm  
[www.dok-leipzig.de](http://www.dok-leipzig.de)

[www.mdm-online.de](http://www.mdm-online.de)

### IMPRESSUM

MDM Infomagazin Trailer  
Herausgeber: Manfred Schmidt  
Mitteldeutsche Medienförderung GmbH  
Hainstraße 17–19, 04109 Leipzig  
T: +49 (0) 341 269 87-0  
F: +49 (0) 341 269 87-65  
Internet: [www.mdm-online.de](http://www.mdm-online.de)  
E-Mail: [trailer@mdm-online.de](mailto:trailer@mdm-online.de)  
Gerichtsstand und Erfüllungsort: Leipzig  
Redaktionsleitung: Oliver Rittweger

Autoren dieser Ausgabe:  
Alexander Kolbe, Jana Endruschat,  
Andrea Greul, Oliver Rittweger  
Übersetzung: Heidrun Schaller  
Fotografen dieser Ausgabe:  
Jiri Hanzn, Máté Baksa-Soós,  
Wieland Krause, Falk Wenzel,  
Frank Salender, Katharina Simmet,  
Thomas Bär, Christian Geisnaes,  
Katrin Haucke, Cathy de Haan

Redaktionsschluss: 28.04.2011  
Gestaltung: VISIONAUTEN GbR  
Druck: Druck und Werte GmbH  
Anzeigen: Mitteldeutsche  
Medienförderung GmbH, Oliver Rittweger  
Hainstraße 17–19, 04109 Leipzig  
T: +49 (0) 341 269 87-0  
F: +49 (0) 341 269 87-65  
Internet: [www.mdm-online.de](http://www.mdm-online.de)  
E-Mail: [oliver.rittweger@mdm-online.de](mailto:oliver.rittweger@mdm-online.de)  
Anzeigenpreise:  
Preisliste Nr. 5, gültig ab 01.01.2011

Erscheinungsweise: 4 mal jährlich  
nächste Ausgabe 03/2011  
Redaktionsschluss: 08.09.2011  
Ersterscheinungstag: 19.09.2011  
Namentlich gekennzeichnete Artikel  
geben nicht unbedingt die Meinung der  
Redaktion oder des Herausgebers wieder.  
Für unverlangt eingesandtes Material  
(Manuskripte, Bilder etc.) wird keine  
Haftung übernommen. Nachdruck von  
Beiträgen, auch auszugsweise, nur mit  
Genehmigung des Herausgebers.

*MDM Nachwuchstag*

**KONTAKT** 2011

*am 17. Juni 2011  
in Erfurt*

*Teilnahmeanmeldung bis 7. Juni 2011  
an [info@mdm-online.de](mailto:info@mdm-online.de)  
Stichwort: KONTAKT*

[www.mdm-online.de](http://www.mdm-online.de)

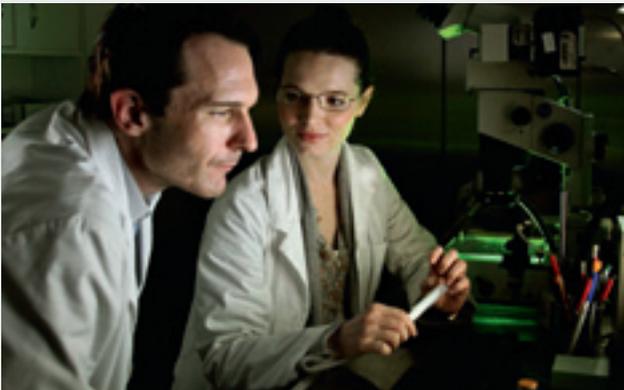


Mitteldeutsche  
Medienförderung

---

# REGIONAL NATIONAL INTERNATIONAL

*Current films funded by MDM:*



## **Errors of the Human Body**

by Eron Sheean

## **Combat Girls**

*(Kriegerin)*

by David Wnendt



## **Circles**

by Srđan Golubović



## **Remembrance**

*(Die verlorene Zeit)*

by Anna Justice